

APROXIMACIÓN AL ESTUDIO DE EL PAPEL A TRAVÉS DE LAS FILIGRANAS RELEVADAS EN EL PROYECTO CAHIP

José Carlos Balmaceda

1. Corpus de filigranas de la documentación antigua de los archivos y bibliotecas de Argentina:

A partir de 2004 se puso en marcha del proyecto del Centro Americano de historiadores del papel, como adelantamos en el congreso anterior¹. Las instituciones que adhirieron al proyecto han trabajado sobre el primer objetivo: La reproducción de las filigranas y el registro de los datos del documento, que se programó con una duración de dos años, y del que hoy exponemos los primeros resultados de la investigación².

La obtención de las filigranas se efectuó por el método de calco manual, por medio de un negatoscopio, completando el registro, en algunos casos puntuales, con fotografías por transparencia³. Se anotó en la ficha de registro el tipo de papel: artesanal o continuo; su color; los corondeles y puntzones. El tipo de filigrana; la contramarca. Se fijó en un esquema la posición de la misma en el pliego. Se describió el objeto representado, anotándose las palabras o iniciales, lugar de fabricación, calidad o marca comercial.

Del documento se registró el autor, el título, lugar y fecha de emisión y el fondo. El número foliado y la signatura. Se señala, además, si el objeto es texto de un manuscrito o libro impreso, dibujo, mapa, plano o grabado, etc. Las medidas del folio, su espesor y si está completo su formato original caracterizado por corte recto o barbas según la técnica de fabricación.

Esta recopilación de datos, que mantendrá cada institución, se clasificará según el protocolo elegido que usaremos para la base de datos del corpus de filigranas CAHIP que ha su vez podrá ser consultado por quien lo desee, enriquecido por enlaces a otros corpus relacionados. Dicho protocolo, abierto a nuevas aportaciones y ajustes según avance la investigación, responde a las especiales características del papel comercializado por la Corona Española y que luego hicieron directamente los países productores.

2. Introducción :

En la primera década de vida independiente de Buenos Aires, la guerra consumió hombres y ganado; recursos oficiales con las lógicas consecuencias de readaptación. El comercio español se arruinó, igual que el local, generando una situación que permitió la consolidación de los comerciantes ingleses, que ya venían beneficiándose de los cambios realizados por Buenos Aires en 1810.

La reforzada relación porteña con Inglaterra alcanzará su expresión más completa con el *Tratado de Amistad, Navegación y Comercio*, de 1825. El papel era una manufactura que la temprana revolución industrial inglesa colocaba en condiciones más favorables, dificultando la competencia de otros centros productores como fueron el francés y luego el italiano habituales proveedores de la Corona y reenviados a las Colonias en siglos anteriores.

La *Ley de Aduanas de 1835* intentaba principalmente armonizar los intereses ganaderos. La aprobación de esta reglamentación aduanera protegía por primera vez una serie de artículos y favorecía otros productos cuya importación estaba prohibida y ayudaba al desarrollo de ciertas industrias textiles y cárnicas y la agricultura local.

¹ “Corpus de Filigranas de la documentación de los archivos y bibliotecas de Argentina”. Actas VI Congreso nacional de historia del papel en España (AHHP). 2005, Buñol. Ed. Comunidad Valenciana, pp.385-395.

² El 12-13 de abril de 2007 se realizaron en Buenos Aires, las Primeras Jornadas CAHIP: “Las rutas del papel en el Río de la Plata” donde se presentaron los resultados, hasta ahora, del proyecto y adhirieron otras instituciones que continuarán aportando de sus fondos bibliográficos las filigranas a nuestro corpus.

³ A cargo de Nora Matassi (Archivo Museo Casa de Moneda), Mariana Luchetti, Susana Rossi (Archivo E. S. Cevallos), Liliana Sánchez Pórfido (Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires “Dr. Ricardo Levene”), M^a Cecilia Peruzzo, Marcela Vaamonde, Marcela Lombardi (Museo Parlamentario de la Nación Argentina).

Francia que recuperaba su importancia como productora de papel, fue la primera en plantear modificaciones de la mencionada ley en 1838 y 1841 para que se permitiera la entrada de productos protegidos. Más tarde, en 1845, el bloqueo de éste con Inglaterra impuso la reducción del impuesto a las importaciones en una tercera parte.

No obstante, el papel no se menciona particularmente en los derechos de Aduana. En el año 1822 lo encontramos englobado en el artículo 1° de los productos que no se individualizan, pagándose por éste el 15%, a diferencia de libros, ciencias y arte, grabados, y pinturas que pagaban por único derecho el 5%, que nos indica que para producir estos artículos en el país se partía con un soporte tres veces más caro.

En 1835 las manufacturas no mencionadas específicamente entre los que seguía el papel pagaba el 2% más y los artículos mencionados arriba, ahora ubicados en el Art. 3, continuaban pagando el mismo derecho que en los anteriores.

Será la *Ley de Aduanas Bonaerense*, de 1854 que individualice por primera vez el papel “de todas clases, incluso el de imprenta”, en Art. 5, del capítulo 1, con un pago de derechos del 15%, quedando exentos de todo derecho las imprentas y sus útiles, los libros y papeles impresos. A partir de este momento el impuesto a la importación de papel y luego a las pastas para fabricarlo, sufrirá las modificaciones según las acciones económicas de las nuevas políticas del país que por lo general no beneficiarán una producción nacional.

El papel inglés se convertirá mayoritariamente en el soporte de la documentación privada y sobre todo oficial durante todo el siglo XIX y parte del XX, no sólo en la variedad de formatos y calidades, también en la cantidad de productores, junto al papel español y francés, éstos en exclusividad de muy pocos productores, dejando una cuota cada vez más inferior a los antaño imprescindibles productores italianos.

El corpus que avanzamos de nuestro proyecto, junto a otros relevamientos hechos anteriormente⁴ que cubren desde 1780 hasta 1900, nos permiten arriesgar algunas conclusiones que apoyan lo dicho.

3. Archivo Histórico de la Provincia de Bs.As. Dr. Ricardo Levene:

La colección de filigranas relevadas en este archivo muestra un predominio de papel de procedencia italiano y español. De los primeros sobresalen la filigrana de *los tres círculos* y el *escudo de Génova* y otras como la *flor de lis* de clara influencia holandesa y francesa; Giambatista Fabiani usó el león rampante junto a la flor de lis, similar a L-34 del fabricante Giusto. Esta filigrana fue muy usada, entre otros, por los fabricantes italianos Dania, Patrone y los Pollera que también fabricaron sus papeles por encargo con las filigranas de las coronas de España y Portugal (L- 6 y 7).

La mayor parte del papel es de procedencia de los molinos de la ribera de Génova, con inclusiones de papel de la familia Pollera (L-04, 05, 06), emigrada a Florencia, más precisamente a las localidades de Vorno y Basílica.

De las españolas casi todas pertenecen a molinos catalanes y a reconocidos fabricantes. Las filigranas L-23, 25, usadas por Antonio Ferrer y su hijo. La L-22 pertenece al fabricante Francesc Ferrer de Capellades. Aunque muy similares a las anteriores la L-24 y 25 no hemos podido identificar sus iniciales.

Evolución de los molinos de papel genoveses en Voltri y alrededores

	LOCALIDAD	VILLA	AÑO 1615	AÑO 1770
	Arensano		7	6
	Cogoleto		8	9
	Pegli			12
	Varazze		8	6
		Crevari	2	1
		Fabbriche	16	34
	Voltri	Mele	23	40
		Gorsexio	22	30
TOTAL			86	138

⁴Véase, BALMACEDA, José Carlos (1997), “Las filigranas de los primeros impresos de Buenos Aires”. Asociación Internacional de Historiadores del Papel (IPH). XXIV Congreso. Porto (Portugal). (2003), “La marca realizada en la industria papelera”. Actas V Congreso nacional de historia del papel en España (AHHP). Ed. Ayuntamiento de Sarriá del Ter, España, pp. 401-437; (2005), “El papel inglés en la documentación argentina el siglo XIX”. Actas VI Congreso nacional de historia del papel en España (AHHP). Buñol. Ed. Comunidad Valenciana, pp.123-174.

Francesc Farreras produce papel con las filigranas del Rosario L-20, 28, 29, 30, en el molino de la Pobl de Claramunt. Esta filigrana se produjo durante medio siglo con algunas variantes en su posición y las iniciales. El escudo coronado de la familia Tort, papeleros activos en Capellades. Antoni Tort y su hijo Joan en Collbató. Las del primero sólo llevan el apellido como la que presentamos aquí (L-03).

Son muchos los papeleros que utilizarán la torre como filigrana, entre ellos se encuentran las familias Guarro y Torras. Podemos atribuir la filigrana L-43 a los primeros. La L-19 pertenece al fabricante Jaime Esteve de Capellades. La L-26 es del fabricante Joseph Flo activo en la Riera de Carme. La L-27 representa una custodia con las iniciales o nombre en la base o en el centro del relicario, la nuestra carece de contramarca a diferencia de la de los fabricantes Costas y Moray. Se asemeja más a la usada por el fabricante Francesc Romani i Soterias en su etapa en el molino de Vallbona y Cardona.

La L-45 podría tratarse de la filigrana usada por Tomás Romani que usó antes una filigrana imitación genovesa y luego transformó en la que reproducimos. No obstante Joan Rovira usó la misma y es muy común en los archivos hispanoamericanos. L-44 pertenece a Joan Marra i Romani de Capellades. Las marcas al agua L-17 y L-18 son de los hermanos Jacinc y Joseph Puigdengolas de la misma localidad.

Por su parte la familia Serra usó la cruz de malta como filigrana (L-16) convirtiéndose ésta en sinónimo de calidad. El Museo paplero de Capellades la adoptó como su filigrana. La L-41 y 42 aunque se encuentran abundantemente en documentación hispanoamericana no se han identificado con certeza. Valls i Subirà, no obstante, supone la primera de fabricación catalana.



1



2



3

Carátulas de papeleros catalanes⁵: 1. Francisco Romani y Soterias. 2. Mariano Puigdengolas. 3. José Guarro con depósito en Arequipa (Perú)

Tanto los tres círculos como el escudo de Génova fueron copiados en los molinos del suroeste francés para poder competir en el comercio americano monopolizado por la Corona española⁶. La L-09 y 14 son un ejemplo, ambas llevan la filigrana genovesa, el nombre del fabricante y la región francesa, además de la denominación de la calidad del papel y la fecha.

4. Archivo Estanislao S. Cevallos:

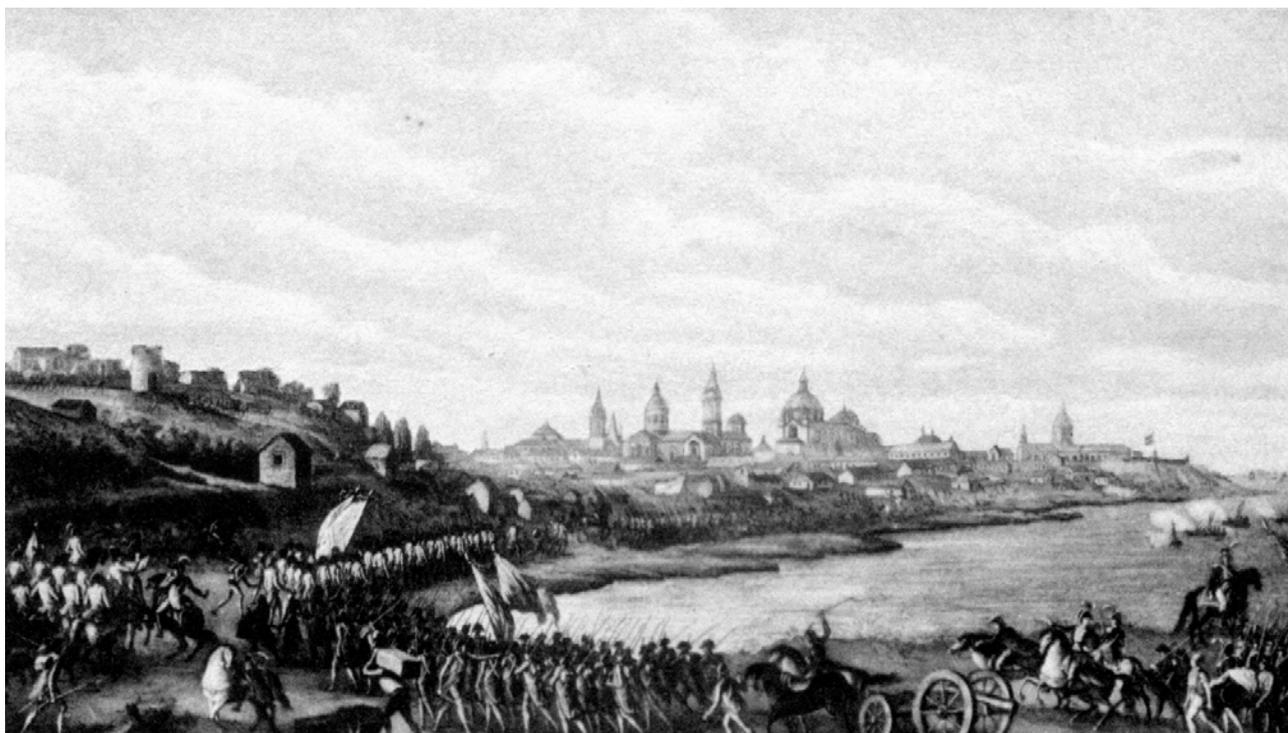
Las marcas de agua de la colección de los impresos de los Niños Expósitos conservados en el Archivo Estanislao S. Cevallos, repiten las filigranas de los fabricantes españoles, italianos e ingleses que ya expusimos en el primer relevamiento de filigranas de las colecciones del Archivo General de la Nación⁷. Dada la dificultad por la ilegibilidad que presentan las marcas relevadas del archivo Cevallos hemos podido identificar algunas comparando las del estudio anterior.

Los fabricantes catalanes Fon (C-1 y 8), Francisco Ferrer (C-4), Jaime Montal (C-7), José Ferrer (C-9), Ramón Ferrer (C-21 y 25), Miguel Elias (C- 11,13,14 y 22), Alegre (C-12), Viñals (C-16), A. Marra (C-20), Pau Carbo (C-23) y Romani (C-28).

⁵ VV AA (1986), *Carátulas Papeleras Siglos XVIII-XX*. Alier S.A. Barcelona.

⁶ BALMACEDA, José Carlos (2005), *La contribución genovesa al desarrollo de manufactura papeleras española*. Cahip. Málaga. España.

⁷ BALMACEDA, José Carlos (1997), *op. Cit.*



Ataque de las tropas inglesas a Buenos Aires, 1807. Grabado de José Cardano.

Se repiten otras que no hemos podido identificar al fabricante, pero que suponemos de fabricación italiana como la C-61 del fabricante Giorgio Magnani de Pescia (Toscana). Si bien en los estudiados ahora sólo se repiten ocho impresos de las colecciones del Archivo General, se reafirma el uso del papel de los molinos de Cheddar, en el condado de Somerset⁸ que utilizaban las filigranas *Armas de Inglaterra* y *Britannia* con la contramarca del molino y fechadas a partir de 1808, y que la imprenta de los Niños usa casi en exclusividad en los impresos entre 1812 y 1815.

Identificación de las filigranas por país

Cuadro n° 1 Archivo Histórico Provincial DR. RICARDO LEVENE

	Cant	PAÍS	%
	22	Italia	48,90
	19	España	42,30
	-	Inglaterra	--
	2	Francia	4,40
	2	Sin identificar	4,40
TOTAL	45		100,00

Cuadro n° 1b Archivo ESTANISLAO S. CEVALLOS

	Cant.	PAÍS	%
	36	Inglaterra	52,17
	20	España	28,98
	1	Holanda	1,45
	1	Italia	1,45
	11	Sin identificar	15,95
TOTAL	60		100,00

Cuadro n° 1c Archivo Museo de CASA de MONEDA

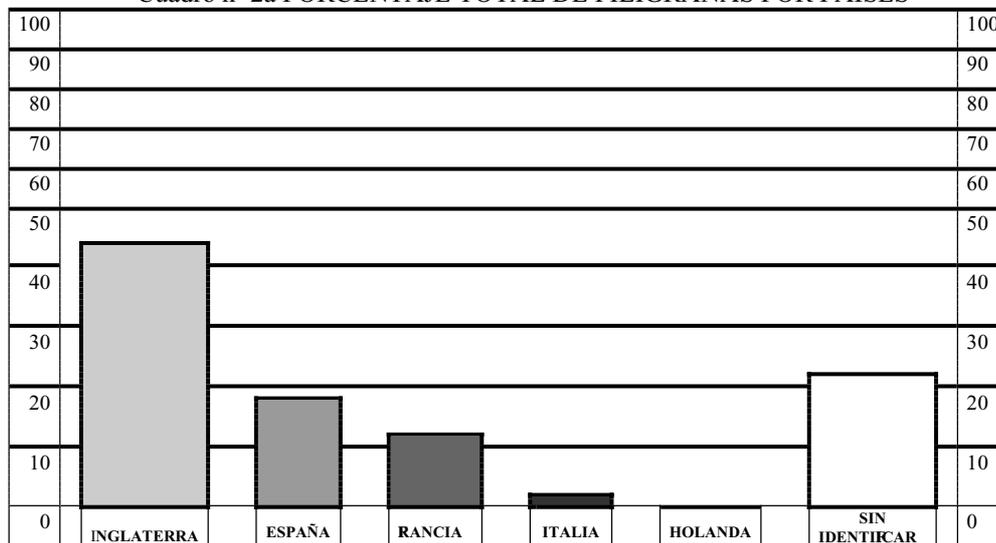
	Cant	PAÍS	%
	535	Inglaterra	70,40
	60	Francia	7,89
	26	España	3,42
	139	Sin identificar	18,29
TOTAL	760		100,00

⁸ *Ibidem*, p.225

Cuadro n° 1d Archivo del SENADO de la NACIÓN ARGENTINA

	Cant.	PAÍS	%
	243	España	25,66
	222	Francia	23,44
	219	Inglaterra	23,12
	1	Italia	0,11
	262	Sin identificar	27,67
TOTAL	947		100,00

Cuadro n° 2a PORCENTAJE TOTAL DE FILIGRANAS POR PAÍSES



Cuadro n° 2b TOTAL DE FILIGRANAS POR PAÍSES

	Cant.	PAÍS	%
	790	Inglaterra	43,39
	308	España	16,91
	284	Francia	15,59
	24	Italia	1,32
	1	Holanda	0,05
	414	Sin identificar	22,74
TOTAL	1.821		100,00

5. Archivos de Museo Casa de Moneda y del archivo del Senado de la Nación:

En el caso de los archivos del Museo Casa de Moneda y el Senado de la Nación encontramos similitud en la calidad de los papeles y de los proveedores. Aunque debemos considerar relativas las cifras de nuestra primera aproximación al estudio de éstos, se reitera en ambos la presencia mayoritaria de los fabricantes españoles; Hijos de Jover y Serra, A. Romani Tarrés; los ingleses A. Pirie & Sons, Waterlow & Sons y las francesas Lacroix Frères y Laroche-Joubert, Domergue, Lacroix y Cía. (L-J. D. L. & C.).

Asimismo en ambos se encuentran presentes los papeles de los hermanos Alemany, J. Romani, James Whatman, entre muchos otros, como podemos ver en el apartado filigranas de la colección y en los cuadros n° 3 y 4 que ilustran estas afirmaciones.

No obstante, creemos necesario algún comentario sólo sobre las marcas que más se reiteran en el ámbito privado y público y que muchos de sus fabricantes instalaron sucursales o tuvieron representantes en nuestro país; Los Lacroix fueron durante siete generaciones importantes papeleros franceses, que no sólo fabricaban papel, también se dedicaron sólo a la venta formando varias sociedades entre los miembros de la familia o junto a otras también dedicadas a la fabricación del papel. Durante el XIX encontramos filigranas de la sociedad formada en 1833 por los cuatro hermanos Lacroix, hijos de Antonio, que explotó durante más de 60 años las fábricas de Saint-Cybard en Angoulême, en la ribera del río Clarente, Saint-Michel y el de Beauvais en la Couronne. Antes y después de usar la marca *Lacroix Freres* que hallamos tan abundantemente se populariza, sobre todo la que usa para marcar sus papeles para liar cigarrillos; la S-41.

También hallamos papeles franceses con las iniciales L-J. D & Co, que responden a la sociedad de Laroche-Joubert, Domergue y Cía., que en 1852 invitan a participar al prestigioso fabricante Adolphe Lacroix, tío de los anteriores, formando la sigla L-J. D. L & C, filigrana que encontramos en abundancia en

estas dos colecciones. Esta sociedad formará, a su vez la *Papeterie Cooperative d'Angoulême*, a partir de 1863. En 1878 esta empresa tenía abierta una tienda de venta de papel en la calle Rivadavia 185 de Buenos Aires⁹ y las iniciales de los calcos S-45 y M-24 le corresponden.

Lo mismo ocurrió con los fabricantes Juan Romani y Cía., y los Hermanos Alemany que también abrieron sucursales de venta de papel en Buenos Aires. El primero en la calle Piedad 69 y los Alemany en Perú 135. La mayor parte del papel que hemos encontrado de estos fabricantes está pautado y lleva el escudo argentino sobre la contramarca del fabricante como lo certifican las filigranas M-13, M-44, S-11, S-32, S-49, igualmente la S-30 podemos atribuirle a J. Romani, por la similitud con el escudo, aunque no lleve su contramarca. De este fabricante también encontramos la filigrana que lleva el mazo (S-85).



Carátulas papeleras: 4. Antonio Romani y Tarrés. 5 Antonio Bonastre y Marqués. 6. Pablo Romaña y Vilaseca.

Además una larga lista de papeleros españoles de Cataluña conocidos por la calidad de sus productos envía su papel a los países americanos y lo encontramos en nuestros archivos. Se reiteran las filigranas de Hijos de Jover y Serra (M-35, S-05, S-046, S-48), José Guarro (S-35, 90), Pedro Rovira (S-77), Antonio Serra y Sobrino, que se encuentra sólo con las iniciales (S-58) o con el escudo con la Cruz de Malta para papel de primera (S-71). Por otra parte las iniciales ART que aparecen en papel del estado y particular responden al fabricante Antonio Romani Tarrés (S10 y S-70), junto a otros diseños del fabricante se encuentran en abundancia (M-19 y 62. S-04,56 y 103). Es común también el papel de los productores: A. Bonastre (S-79); José Vilaseca (S-107) con el mundo en el escudo, o J. Vilaseca a secas (S-98); Vda. de R. Romani (S-109). Asimismo podemos atribuir la marca Volta a la fábrica vasca de Arrigorriaga, y las iniciales F. F (S-55) a los fabricantes Font y Ferrer de Capellades.

El uso de un determinado diseño de una filigrana, por lo general, tenía un uso breve o prolongado según la calidad del papel que la llevaba y la fábrica que lo producía. Muchos fueron copiados e imitados, causa que provocará de parte del Rey español y las autoridades leyes condenando esta mala práctica¹⁰. No obstante el derecho al uso de éstas también se transmitía por herencia o la venta junto a la fábrica y la maquinaria. Otras se generalizaban en varios fabricantes de una misma ciudad o región al elegir símbolos religiosos o propios como el escudo de la ciudad.

En el corpus que nos ocupa destacamos como ejemplo el uso de la filigrana de la balanza inserta en un escudo que nos permite testimoniar lo dicho ampliamente. Si bien fue usada por los fabricantes italianos Giusto en el XVIII como representación de su apellido, en España posiblemente por la calidad del papel del italiano, la adoptó el fabricante Miguel Elías (C-11,14 y 22) que produjo a fines del mismo siglo sus papeles en Cataluña y años después en el molino de Maro de la provincia de Málaga, en sociedad con Boloix, Antonini y Pablo Parladé¹¹. La filigrana siguió utilizándose durante todo el XIX y en nuestro corpus la encontramos en distintas sociedades de fabricantes, a veces emparentados: J. S (Jover y Serra), Hijos de Jover y Serra, Serra y Sobrino (S-42), Serra y Parladé (S-043).

⁹ BALMACEDA, J.C. (2001), *FILIGRANAS Propuestas para su reproducción*. Universidad de Málaga- Archivo General de la Nación. p.50

¹⁰ Véase, *Ordenación de las fábricas de papel*, 1791. BALMACEDA, J. C. (2005), p. 141.

¹¹ BALMACEDA, J. C. (2000), "Los fabricantes de papel del molino de Maro", *Investigación y técnica del papel*, n° 145. Madrid, pp.342-262.

Los papeles más usados¹²

Cuadro n° 3 Archivo ESTANISLAO S. CEVALLOS

	Cant.	FABRICANTE	%
	36	Molino de Cheddar	52,10
	5	Miguel Elías	07,40
	28	Fabricantes con menos de 5	40,50
TOTAL	69		100,00

Cuadro n° 3b Archivo Museo CASA de la MONEDA

	Cant.*	FABRICANTE	%
	5	Hijos de Jover y Serra	0,66
	5	Bus Bridge & Co	0,66
	5	Bradbury, Wilkinson & Co	0,66
	5	C I M	0,66
	9	A. Romani Tarrés	1,18
	9	A. Pirie & Sons	1,18
	11	G C & Co	1,45
	12	Lacroix Frères	1,58
	36	L - J D L & C	4,73
	193	Turkey Will - J- Whatman	25,39
	305	Waterlow & Sons	40,14
	165	Fabricantes con menos de 5	21,71
TOTAL	760		100,00

Cuadro n° 3c Archivo del SENADO de la NACIÓN

	Cant.	FABRICANTE	%
	5	J P	0,53
	7	ANNANDALE	0,74
	8	A. PIRIE & Sons	0,84
	13	Alemany Hers	1,37
	29	J. Romani	3,06
	34	Hijos de J. Jover y Serra	3,59
	77	Waterlow & Sons	8,13
	87	Malling Mill - Kent (original)	9,19
	135	A Romani Tarrés	14,25
	222	Lacroix Frères	23,45
	330	Fabricantes con menos de 5	34,85
TOTAL	945		100,00

6. Fabricantes ingleses:

El papel inglés durante todo el siglo XIX, como hemos dicho, estará presente en la documentación argentina en clara superioridad sobre el resto de países proveedores (Cuadro n° 2-b). En ese siglo se produce por parte de los fabricantes del papel europeos una anglomanía en la terminología que llevarán las filigranas y que evidentemente se globalizaba no sólo en este producto. Encontramos en lengua inglesa el nombre del molino, la calidad, la materia prima utilizada y el proceso técnico empleado en la fabricación, que sin duda no contribuye a la identificación y origen de la manufactura, además era bastante común imitar total o parcial las marcas prestigiosas. Esta moda, en muchos casos, fue propiciada por los mismos fabricantes en la puja por competir en los mercados del papel, dominados ahora por la industria inglesa.

No obstante hemos identificado un alto porcentaje de los fabricantes ingleses. Encontramos filigranas del famoso molino Turkey Mill, situado en la villa de Maistone, en el condado de Kent, con la denominación del papel *Original* (M-02 y 71. S-19 y 27). Otras con el nombre de su célebre fundador J. Whatman (M-20, 21, 32 y 42) por lo general fechadas, o con el escudo con el cuerno y su monograma (S-91). Muchas producidas a partir de 1853 por su sucesor Balston & Co. De éste son también las M-06 y 17 que lleva la filigrana Britannia, y la localización East Mailing¹³ del mismo condado.

¹² Los porcentajes se tomaron a partir de cinco filigranas por fabricante.

¹³ Encontramos filigranas de un molino con el mismo nombre.

Papeles de los famosos fabricantes A. Pirie & Sons, Waterlow & Sons y Spicer Brothers (S-12, 44), Bradbury, Wilkinson y Co, (M-60). Filigranas homenaje de afamados innovadores de la industria papelera como fueron: Joynson (S-28); Baskerville (S-26), junto a otras que continuamos en la indagación para su definitiva identificación.

Papel personalizado o por encargo

Cuadro n° 4 El papel personalizado o por encargo

Archivo del SENADO de la NACIÓN

OFICIAL			PRIVADO		
Cant.	DESCRIPCIÓN	%	Cant.	DESCRIPCIÓN	%
1	República Argentina	0,48	1	Librería de R. Olivé hijo (Rosario)	16,66
1	Justicia	0,48	1	L. Simian (ART) (Córdoba)	16,66
1	La Nación	0,48	4	Librería Europa	66,68
2	Capitanía General	0,96			
9	Papel Sellado (ART)	4,32			
19	Dirección de Rentas	9,13			
33	R A	15,87			
142	Administración de Sellos	68,28			
208	TOTAL	100,00	6	TOTAL	100,00
208	OFICIAL	97,20	6	PRIVADO	2,80

Cuadro n° 4b Archivo Museo CASA de la MONEDA

OFICIAL			PRIVADO		
Cant.	DESCRIPCIÓN	%	Cant.	DESCRIPCIÓN	%
1	Ley de Sellos	1,64	3	Banco Otero y Cía (Córdoba)	27,28
8	Banco Provincia	13,12	4	Librería Europa	36,36
10	Papel Timbre	16,40	4	Jorge Mackern	36,36
42	Banco Nacional	68,84			
61	TOTAL	100,00	11	TOTAL	100,00
61	OFICIAL	84,70	11	PRIVADO	15,30

De las filigranas personalizadas, o de encargo, para empresas privadas o administraciones del estado localizamos varios ejemplos sobre la banca: Banco Otero y Cia. (M-29), Banco de la Provincia (M-47), Banco Nacional (M-50), English Bank of Río de Janeiro (M-74). De las administraciones públicas; Administración General de Sellos (S-01), Dirección General de Rentas (S-09), Papel Sellado (S-010- ART), Ministerio de Justicia (S-115, S-24), la Capitanía Central (S-34). De empresas privadas; Librería Europea (M-75 Buenos Aires), Librería de R. Olivé Hijo en la ciudad Rosario (S-61), elaborado por el papeler catalán José Vilaseca o L. Simian, de Córdoba (S-70) papel producido, igual que la S-010, por Antonio Romaní Tarrés (ART).

Para la identificación de la filigrana M-56 nos ha sido fundamental la consulta de otro corpus y comprobar nuevamente la importancia de éstos en el estudio comparativo de las filigranas. La marca *Semper idem* encontrada en una carta enviada desde Roma a Segismundo Moret fechada el 21 de setiembre 1888, lleva las iniciales *J. M* sobre *Buenos Aires* (n° 311)¹⁴. Es evidente que es un papel personalizado fabricado para alguien de la ciudad mencionada. Por otro lado encontramos el fragmento de la filigrana (n° 253/1888) del mismo corpus que lleva el nombre de *Mackern* sobre *San Martín*.

Por lo tanto, el calco de nuestro corpus nos permitió asociar que Mackern se llamaba Jorge y estaba en el número 7 de la calle San Martín de la ciudad de Buenos Aires y que su papel, seguramente llevado o enviado desde Argentina, es encontrado en correspondencia emitida en Roma y recibida en Galicia. Por otra parte las iniciales *J M* de la n° 311, nos lleva a confirmar que la filigrana S-102/1887 corresponde también a Mackern, al igual que la que ya publicamos anteriormente en el libro Filigranas.

¹⁴ Ángela Comesaña Martínez, en *Marcas de agua en documentos de los archivos de Galicia. Siglo XIX*, coord. José Luis Basanta Campos, (2002). Ed. Fundación P. Barrié de La Masa. T.VIII. p. 275.

Creemos asimismo que las marcas *Meteor* (S-81), *Gloria* (S-95), *El progreso* (S-94), *Aurora* (S-93) responden a papel personalizado o por encargo.

Cuadro n° 5 **Dimensión de las hjas en milímetros del Corpus CAHIP**

<i>Archivo Senado de la Nación</i>			<i>Archivo Museo Casa de Moneda</i>			<i>Archivo H. P. Dr. R. Levene</i>			<i>Archivo Estanislao S. Cevallos</i>		
Ancho		Alto	Ancho		Alto	Ancho		Alto	Ancho		Alto
124	x	200	138	x	209	210	x	300	184	x	298
203	x	322	170	x	178	210	x	315	188	x	316
204	x	269	190	x	200	210	x	320	189	x	318
208	x	330	190	x	203	211	x	315	190	x	313
209	x	269	192	x	250	215	x	305	190	x	321
209	x	328	193	x	250	215	x	315	192	x	268
210	x	266	194	x	253	215	x	316	192	x	316
210	x	267	195	x	252	408	x	302	192	x	317
210	x	319	195	x	255	427	x	308	193	x	314
212	x	319	195	x	267	430	x	300	193	x	315
213	x	278	195	x	325				194	x	318
213	x	312	197	x	210				195	x	295
213	x	315	198	x	245				195	x	317
214	x	274	198	x	320				195	x	318
214	x	327	200	x	205				196	x	306
215	x	314	200	x	255				196	x	315
215	x	316	200	x	266				196	x	316
216	x	328	200	x	270				197	x	318
217	x	319	200	x	272				198	x	278
218	x	317	200	x	275				198	x	318
218	x	319	200	x	278				204	x	312
218	x	330	200	x	310				210	x	310
219	x	321	200	x	315				210	x	312
219	x	328	200	x	320				213	x	306
220	x	268	200	x	330				214	x	309
221	x	275	200	x	345				215	x	313
222	x	318	203	x	208				216	x	311
222	x	325	203	x	250				216	x	315
223	x	324	205	x	260				220	x	307
225	x	329	205	x	265				222	x	311
226	x	321	208	x	315				222	x	317
226	x	330	209	x	313				377	x	315
226	x	340	210	x	208				382	x	307
228	x	321	210	x	260				382	x	317
228	x	359	210	x	269				383	x	312
246	x	201	210	x	276				383	x	315
246	x	202	210	x	325				384	x	300
275	x	268	210	x	340				384	x	314
279	x	185	212	x	270				384	x	316
402	x	322	212	x	280				387	x	316
414	x	318	212	x	310				387	x	480
416	x	265	213	x	261				388	x	315
420	x	266	213	x	315				388	x	316
420	x	317	213	x	330				388	x	318

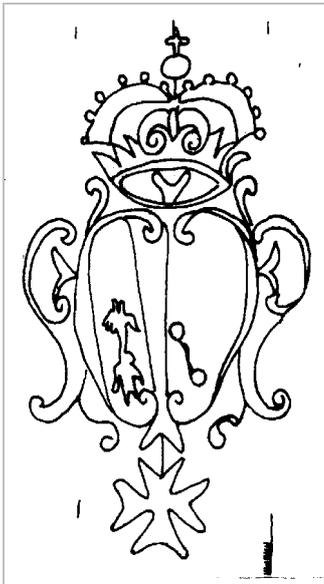
421	x	326	214	x	444				389	x	311
431	x	321	215	x	270				389	x	317
433	x	310	215	x	334				392	x	315
436	x	316	216	x	315				423	x	313
437	x	300	220	x	310				426	x	309
437	x	328	220	x	318				427	x	312
438	x	315	230	x	380				428	x	308
438	x	319	231	x	318				428	x	310
439	x	311	233	x	370				428	x	311
440	x	328	240	x	200				430	x	310
441	x	318	250	x	200				430	x	315
441	x	321	253	x	203				431	x	311
442	x	314	267	x	262				431	x	313
442	x	321	270	x	209				432	x	311
443	x	323	270	x	210				433	x	315
445	x	320	295	x	205				434	x	313
445	x	322	350	x	245				434	x	314
446	x	321	400	x	320				435	x	313
448	x	320	400	x	330				435	x	316
448	x	321	405	x	255						
449	x	327	405	x	324						
450	x	327	410	x	260						
454	x	329	420	x	296						
457	x	326	420	x	325						
			435	x	315						

Finalmente si bien la medida del papel presente en las colecciones de los archivos R. Levene y E. Cevallos corresponde a las medidas al uso exigidas además por Carlos III; 430 mm de ancho x 310 mm de alto, que encontramos con barbas y mínimas variantes producidas, según el fabricante y el proceso de secado, aumenta su diferencia por el corte utilizado en los diferentes formatos de los impresos de los Niños Expósitos.

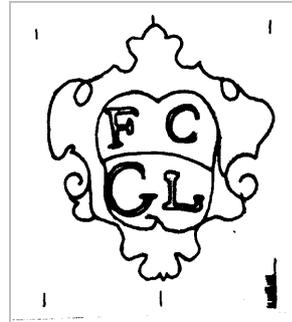
Son múltiples las variaciones en el registro de las otras colecciones debido a la fabricación mecánica y la fácil posibilidad de elaborar por encargo otros formatos que se irán agregando durante todo el siglo XIX. Fenómeno que será objeto de un profundo estudio más adelante.

7. Calcos:

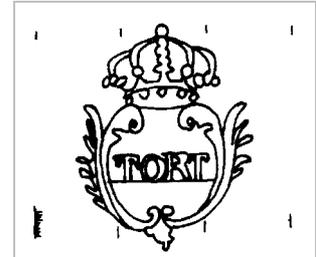
Las filigranas están reproducidas al 50% de su tamaño original, y a su numeración se antepone la inicial de la institución (ej. L= Levene).



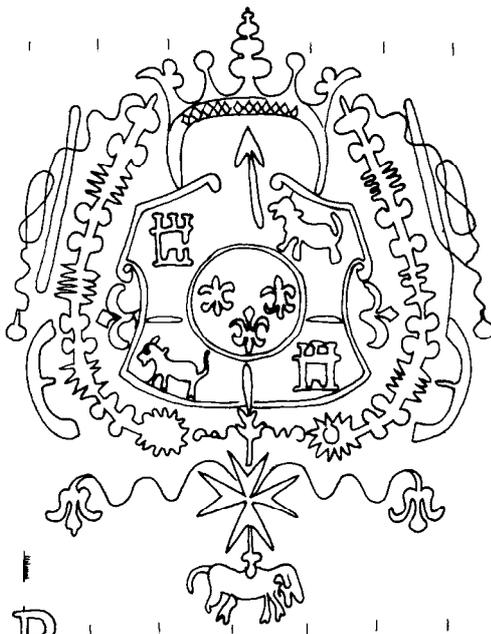
L-01



L-02



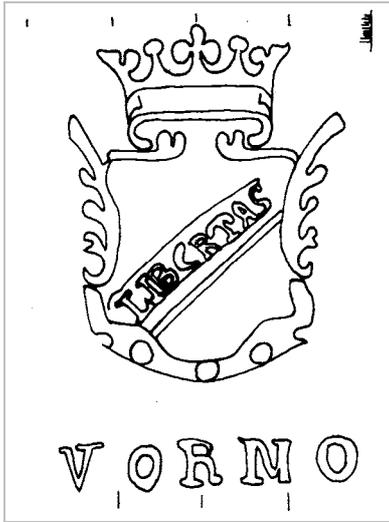
L-03



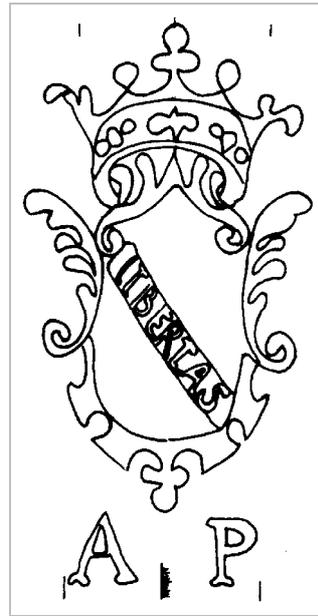
L-06

POLLERI

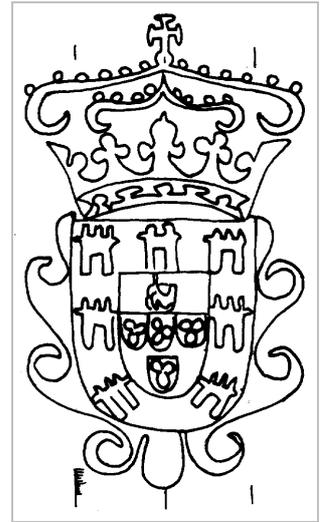
P



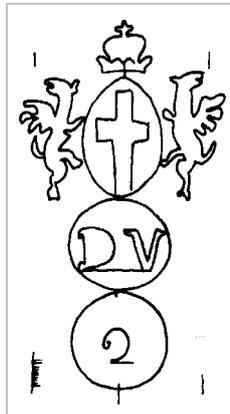
L-04



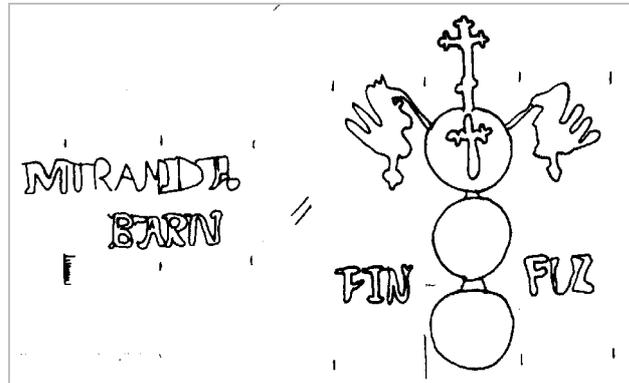
L-05



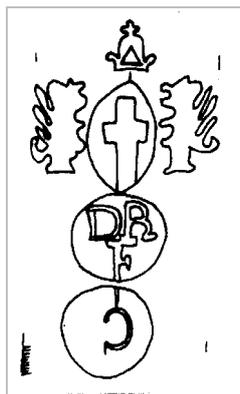
L-07



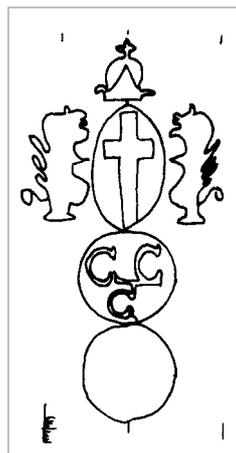
L-08



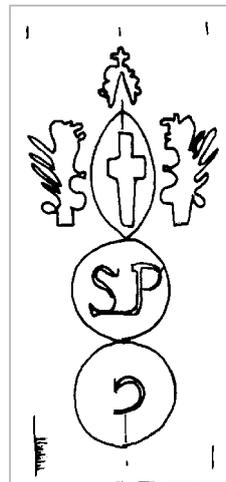
L-09



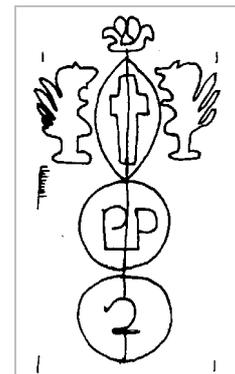
L-10



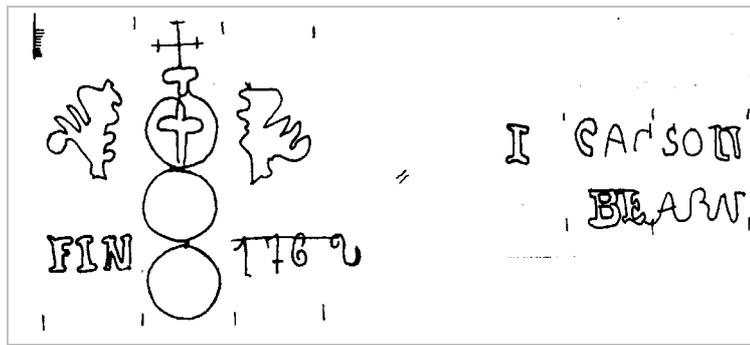
L-11



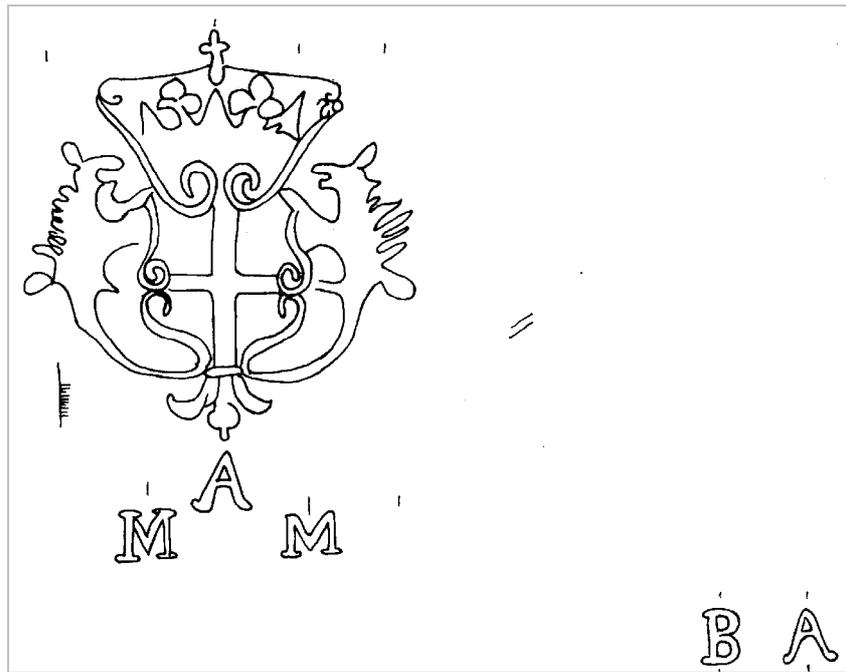
L-12



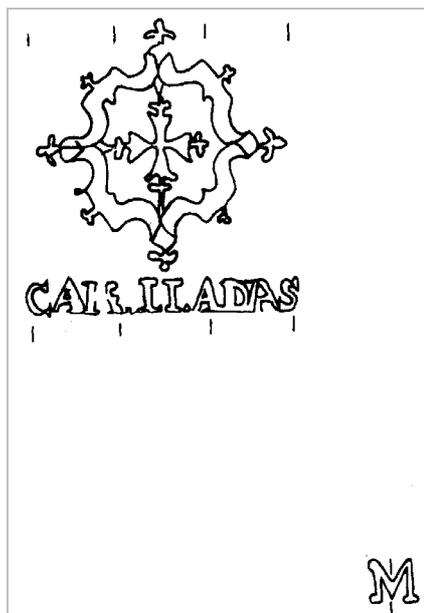
L-13



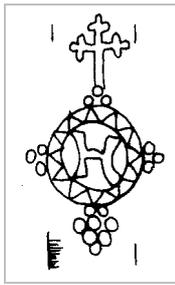
L-14



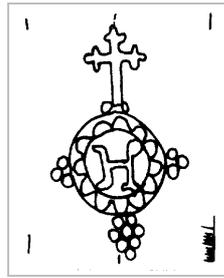
L-15



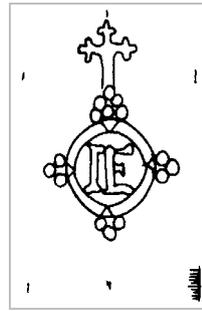
L-16



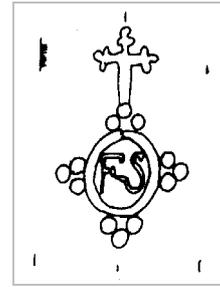
L-17



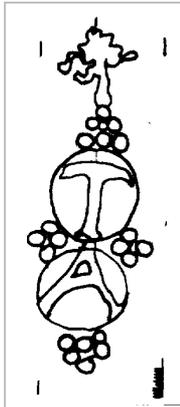
L-18



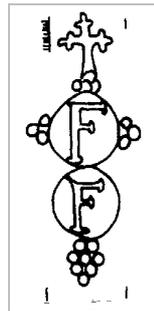
L-19



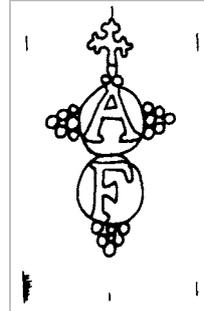
L-20



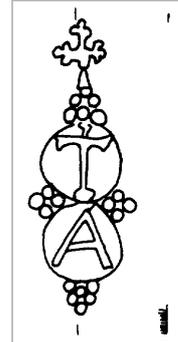
L-21



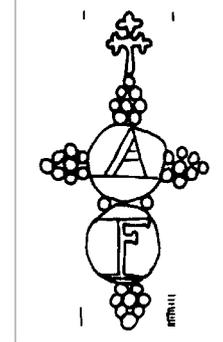
L-22



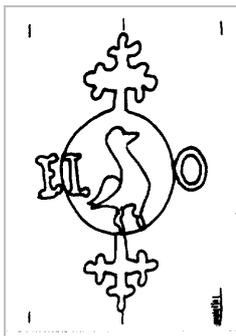
L-23



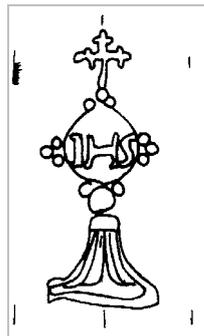
L-24



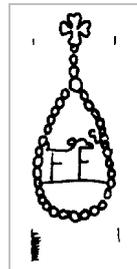
L-25



L-26



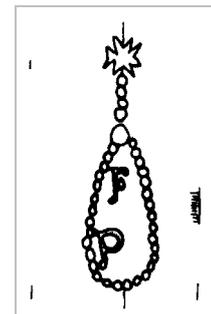
L-27



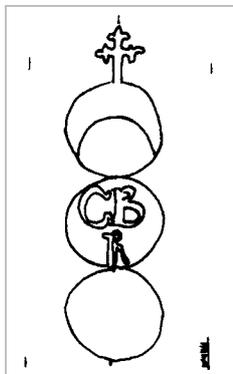
L-28



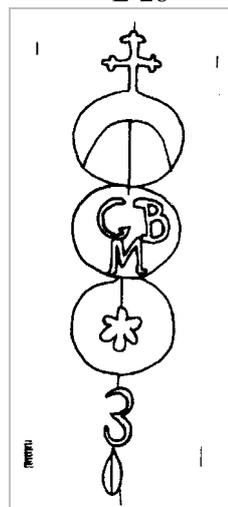
L-29



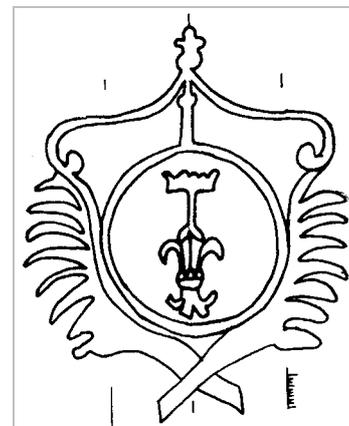
L-30



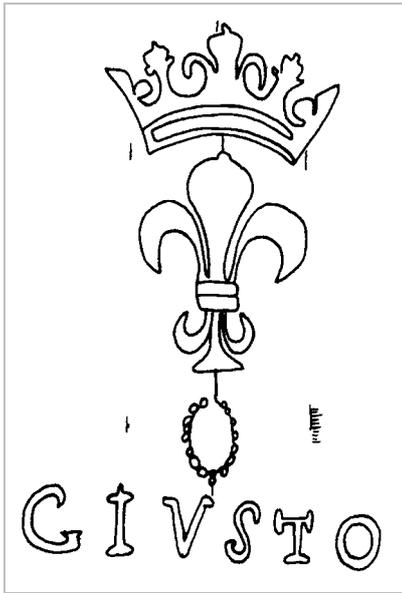
L-31



L-32



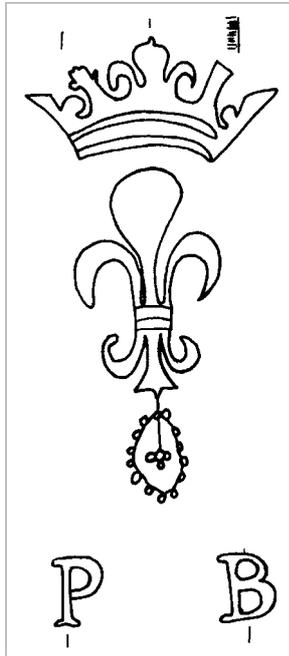
L-33



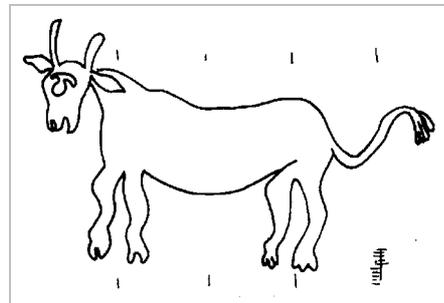
L-34



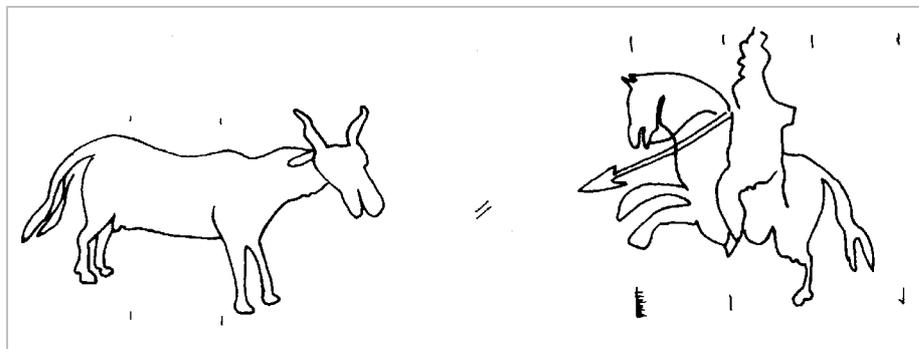
L-35



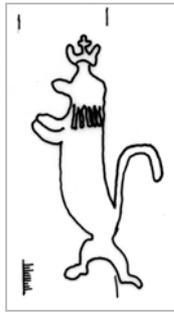
L-36



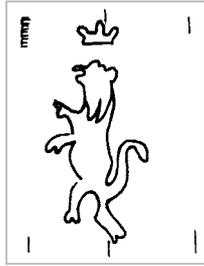
L-38



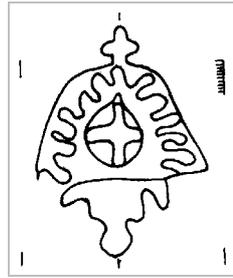
L-37



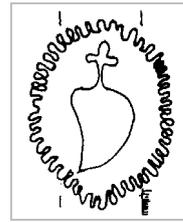
L-39



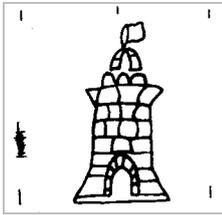
L-40



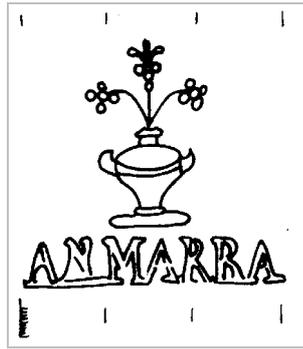
L-41



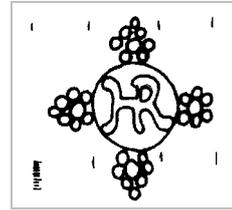
L-42



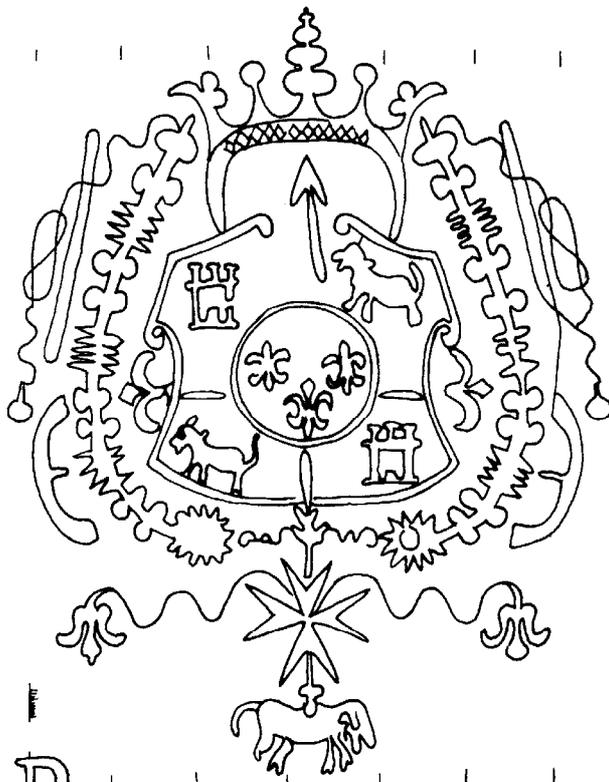
L-43



L-44



L-45

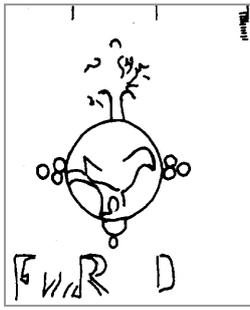


POLLERI

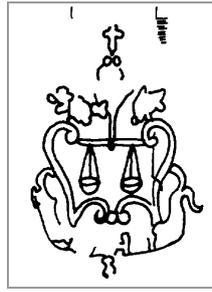
P

P

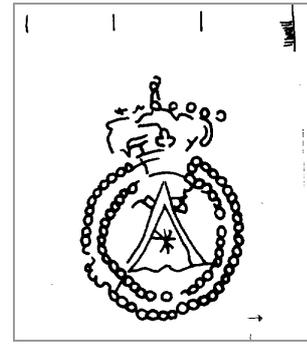
L-6



C-9



C-11



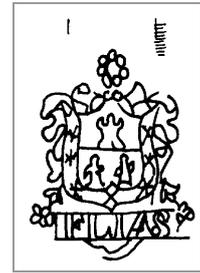
C-12



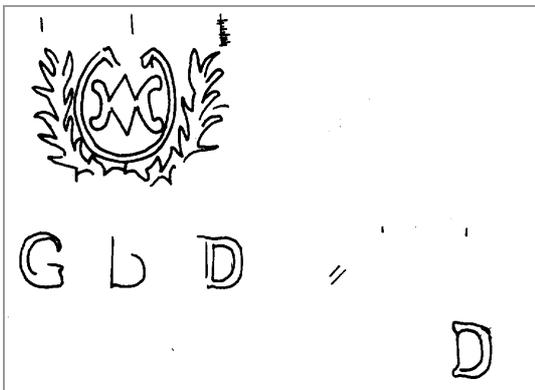
C-14



C-14-b



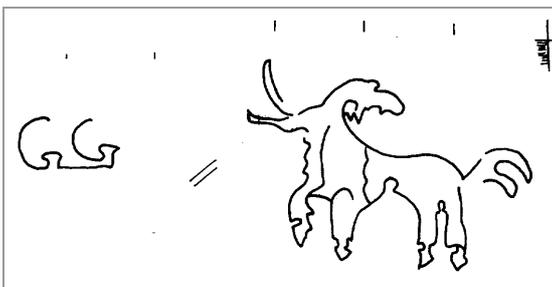
C-13



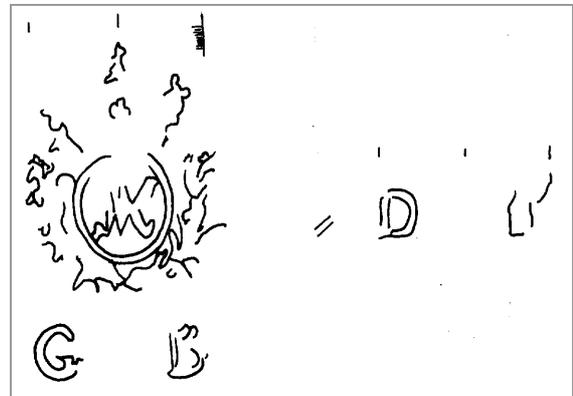
C-15



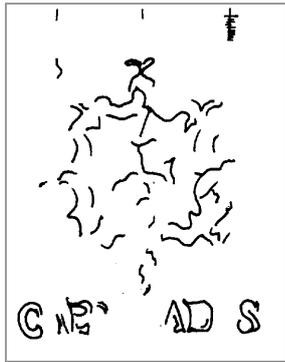
C-16



C-17



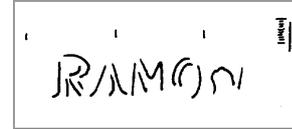
C-18



C-19



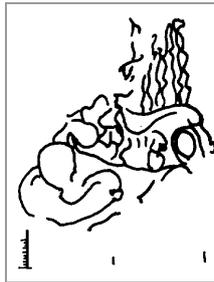
C-20



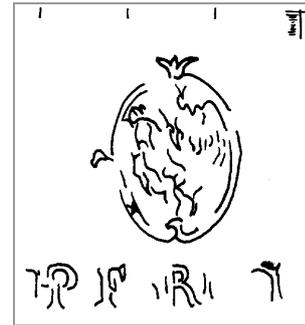
C-21



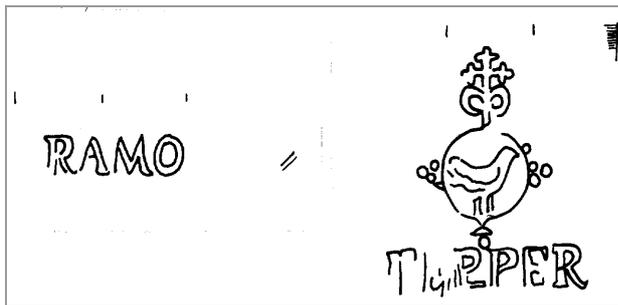
C-22



C-23



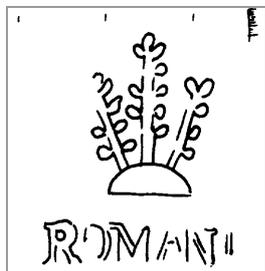
C-24



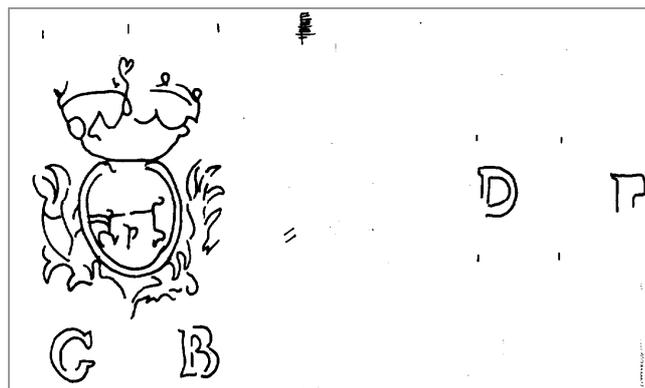
C-25



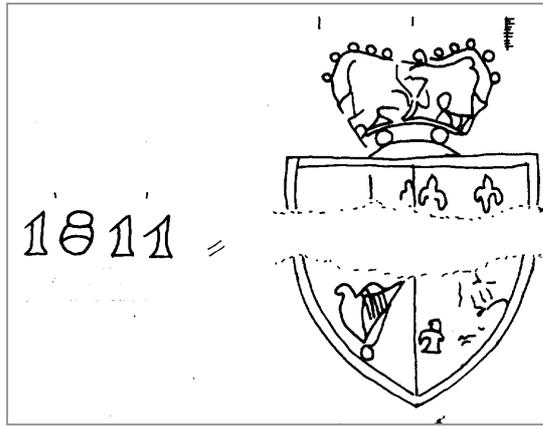
C-27



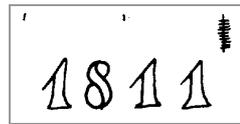
C-28



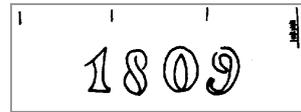
C-31



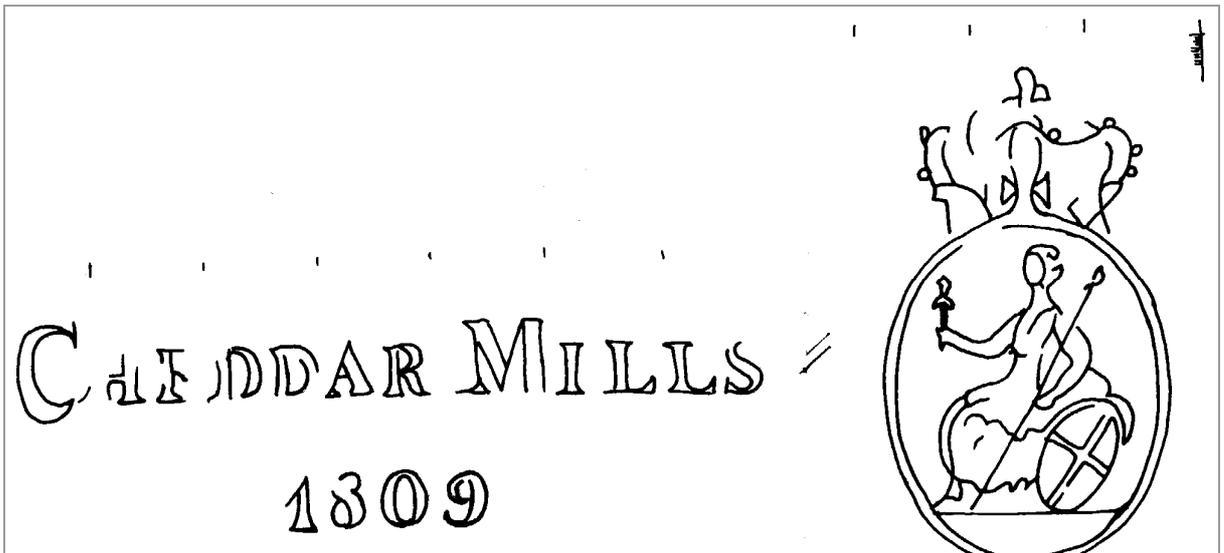
C-33



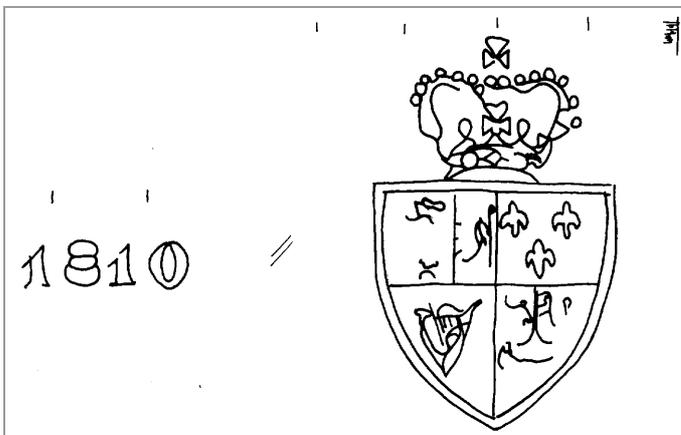
C-32



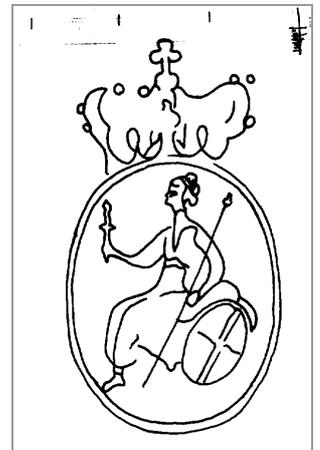
C-46



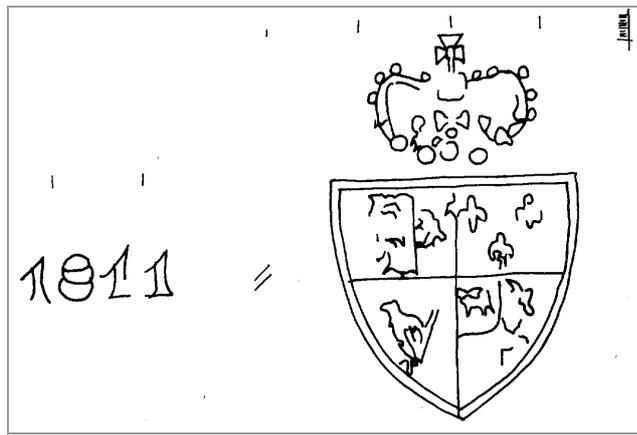
C-34



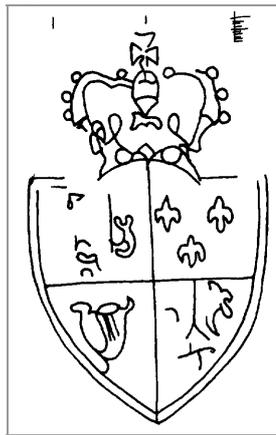
C-37



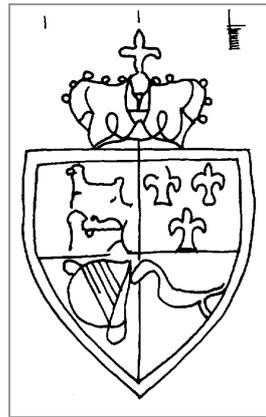
C-39



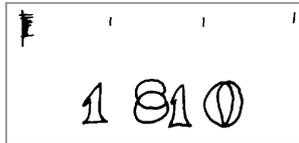
C-42



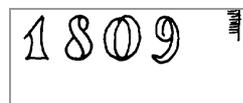
C-44



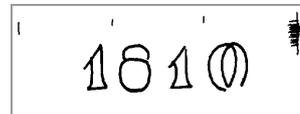
C-45



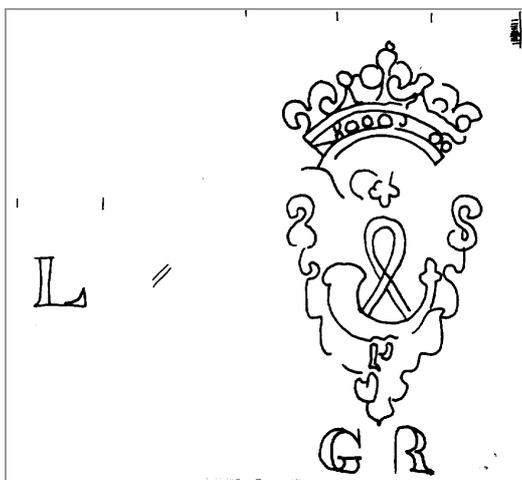
C-43



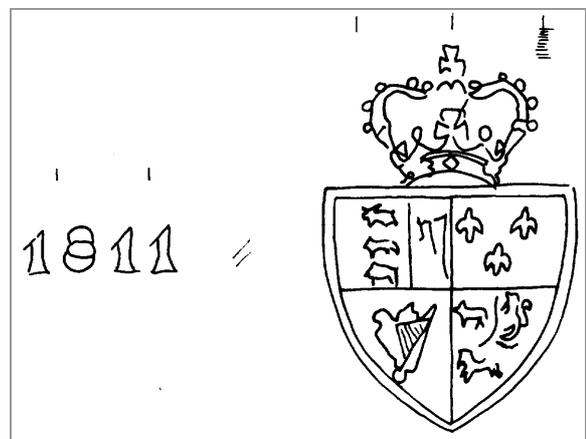
C-46



C-47



C-50



C-52



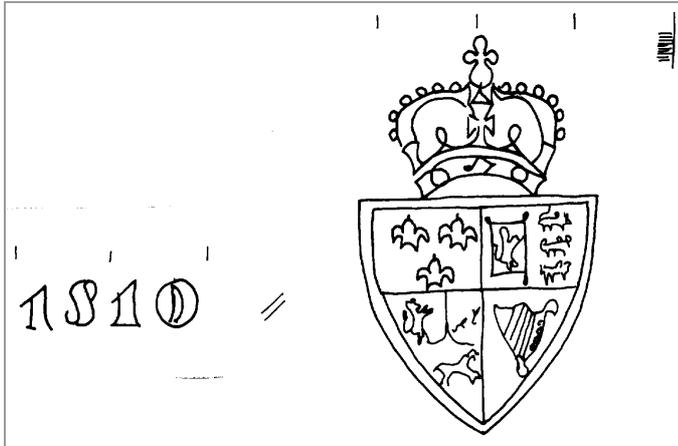
C-53



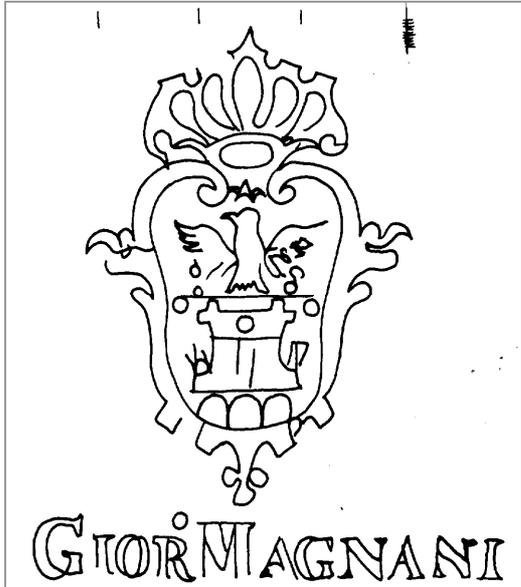
C-54



C-56



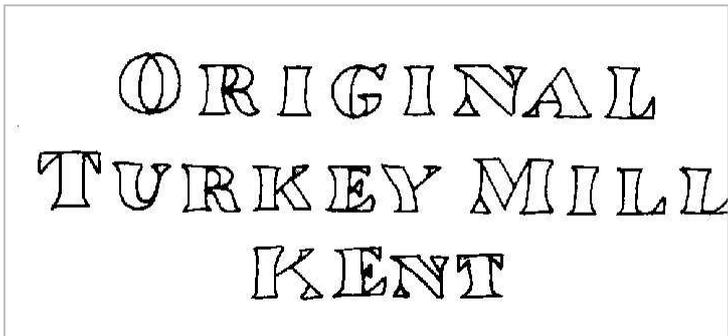
C-55



C-61



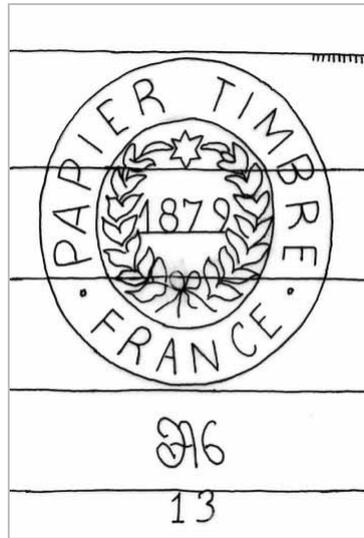
M-01



M-02

L-J D L & C°

M-03



M-04

WATERLOW & SONS

LIMITED

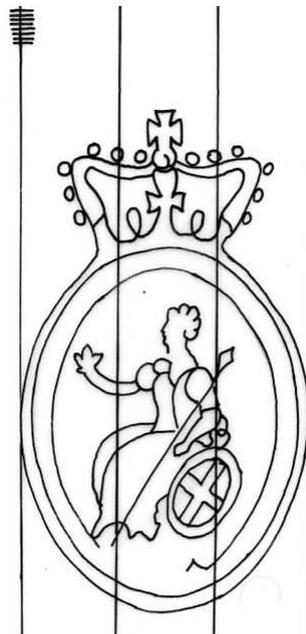
M-05

WATERLOW & SONS

LIMITED

M-05 a

B & C°
 EAST MALLING
 KENT



M-06

L e J D I L &

M-007

BUSBRIDGE & C^o
SUPERFINE

M-008

LACROIX
FRÈRES

M-11

= LES-ANNONAY ∞@∞ CANSON

M-12

A PIRIE & SONS

M-009



M-10

B & Co
EAST MALLING
KENT

M-017

WATERLOW & SONS
LONDON

M-18

A ROMANI T

M-19

J WHITMAN
1838

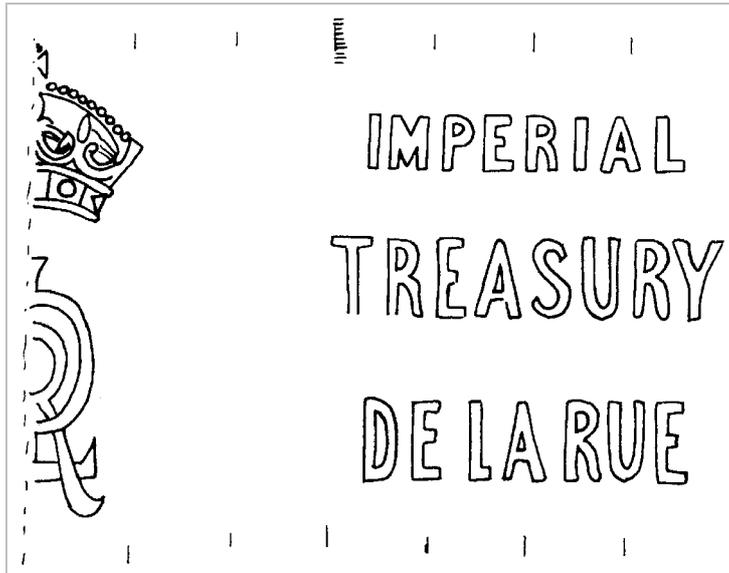
M-20

J WHITMAN
1880

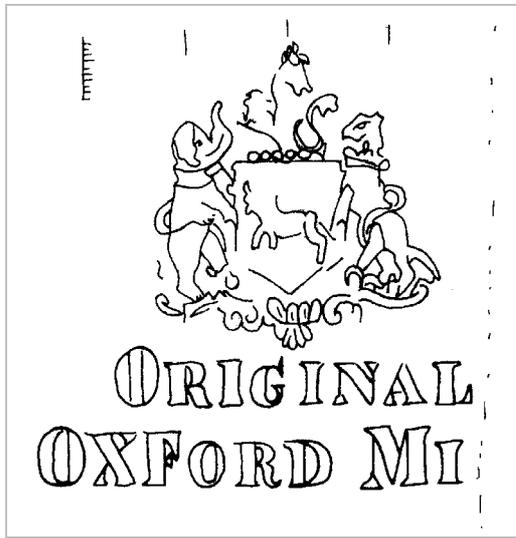
M-21

B & Co

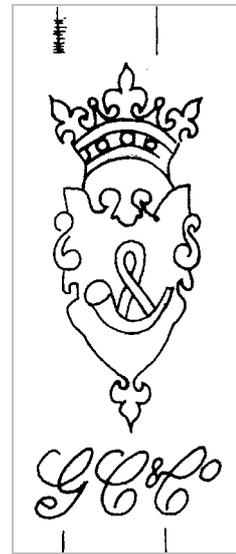
M-24



M-22-3



M-25



M-26



M-30-1

Apirie & Sons
1878

M-27

Apirie & Sons
1876

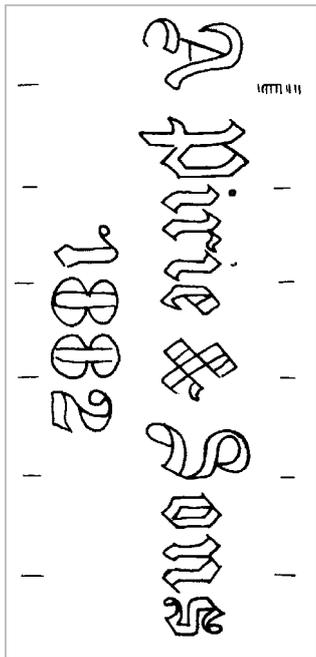
M-28

BANCO OTERO & C^o
BANCO OTERO & C^o
CORDOBA

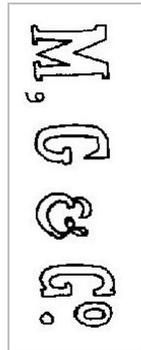
M-29

J WHITMAN
1882

M-32



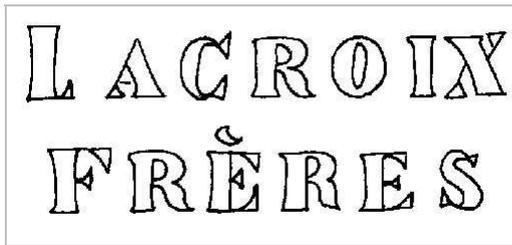
M-33



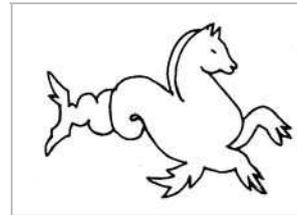
M-34



M-35



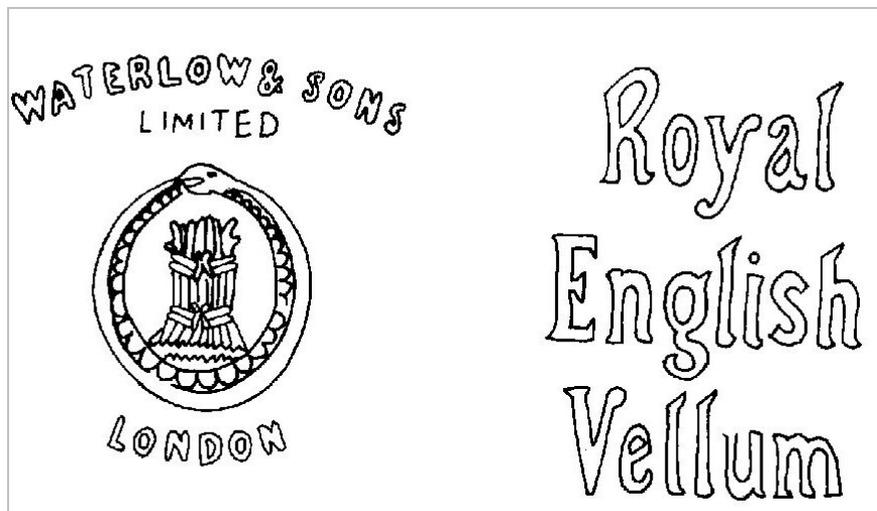
M-36



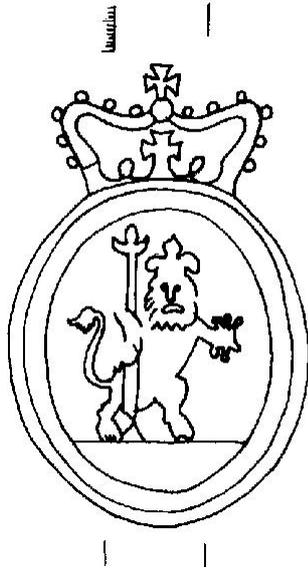
M-37



M-39



M-40



W S H & C^o
1883

M-41

J WHIATMAN
1881

M-42

G WILMOT
1882

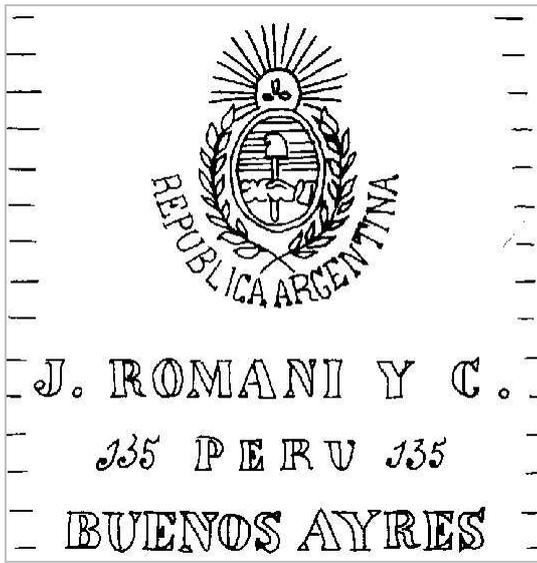
M-43

BANCO
DE LA PROVINCIA

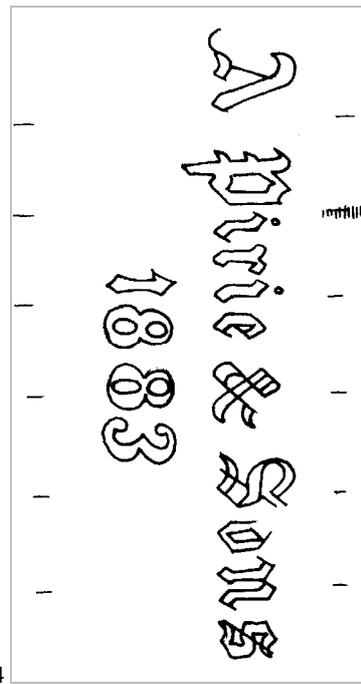
M-46



M-45



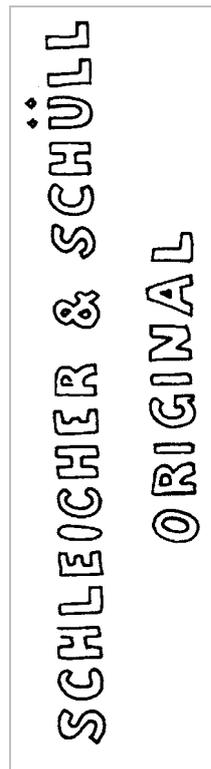
M-44



M-47



M-48



M-49



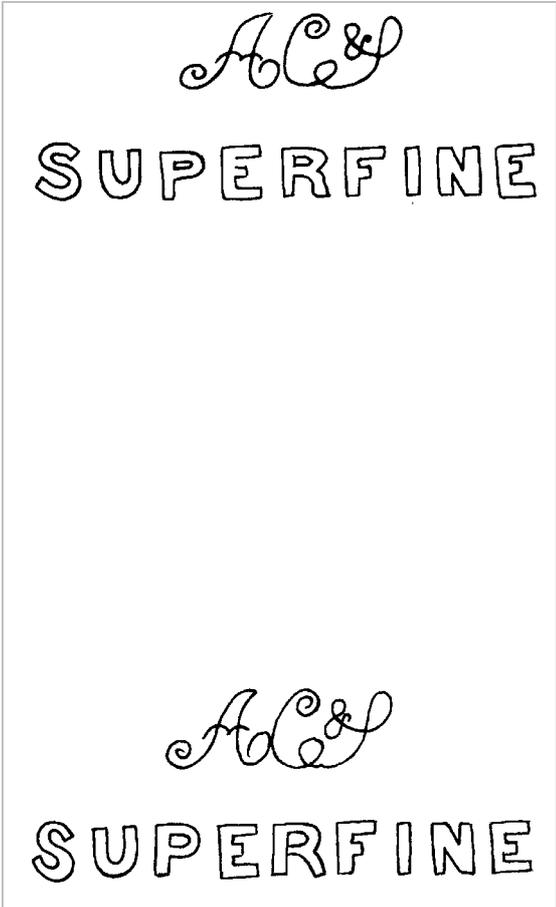
M-53



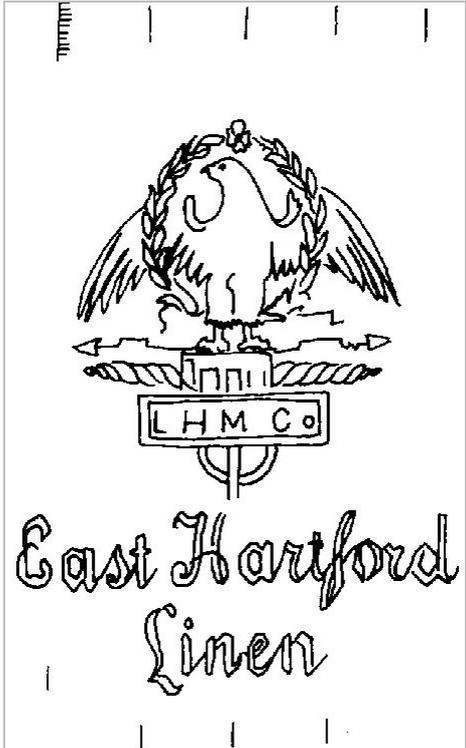
M-51



M-50



M-52



M-54

GEORGE MACKERN
7 SAN MARTIN
BUENOS AIRES

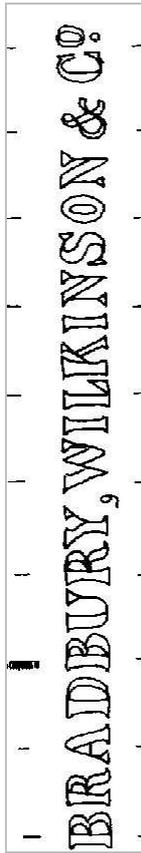
M-56

*Schlender & Shull
Lernen 11 Post*

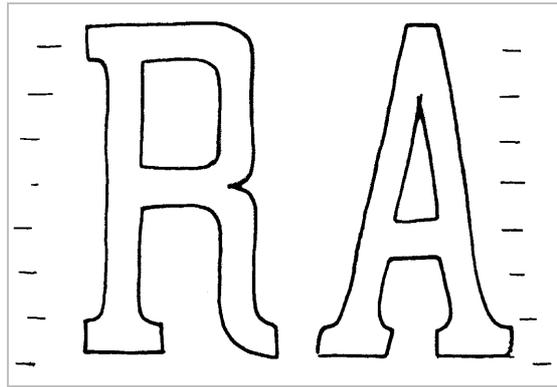
M-58

©
GMA
SALTSN MASS. 1884

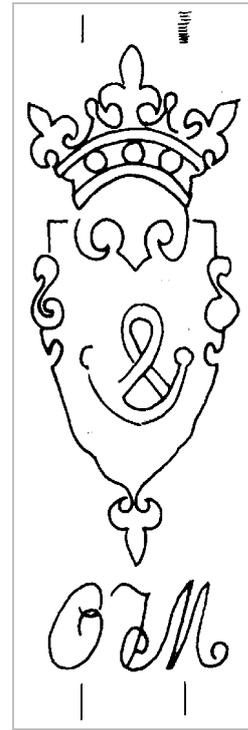
M-59



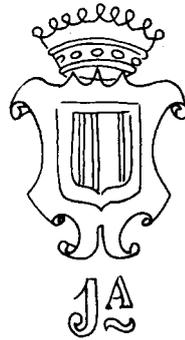
M-60



M-61



M-66

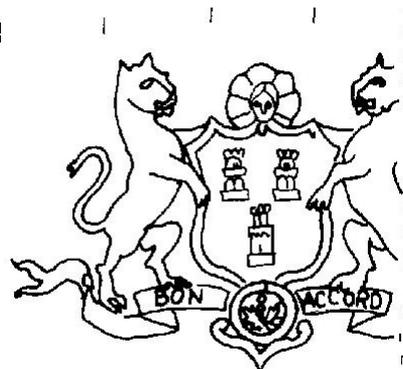


ROMANÍ T

A ROMANÍ T

M-62

A GORDON



M-64

ESCH

M-67

Carter & Humley
LONDON

M-68

WATERLOW & SONS LIMITED
LONDON

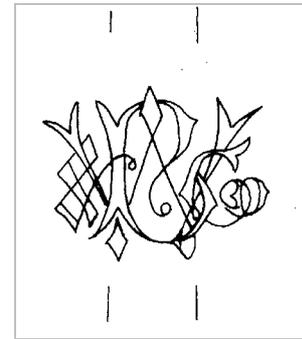
M-69

ORIGINAL
TURKEY MILL
KENT

M-71

B F K
R I V E S

M-72



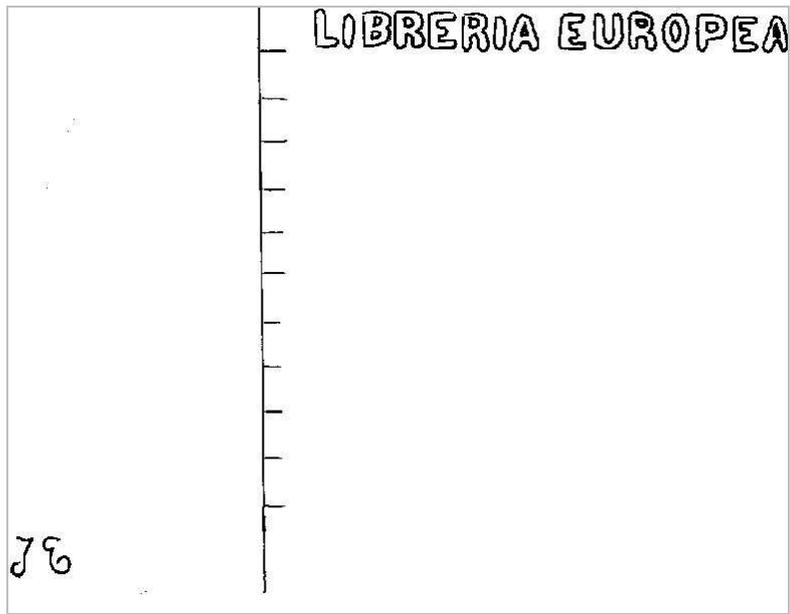
M-73

LIMITED
ENGLISH BANK OF RIO DE JANEIRO

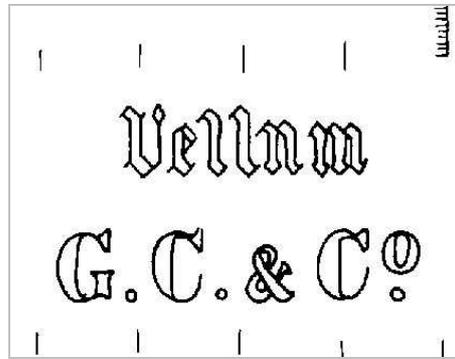
M-74

BUENOS AIRES

M-70



M-75



M-76



S-001

ORIGINAL
MALLING MILL
KENT

S-002

LACROIX
FRÈRES

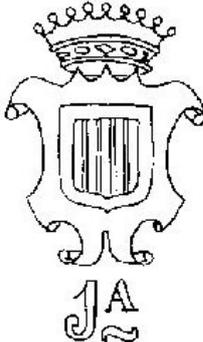
S-003147

LACROIX
FRÈRES

S-003-153

LACROIX
FRÈRES

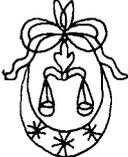
S-003-15



A ROMANÍ T A ROMANÍ T

S-004

HIJOS
DE
J. JOVER Y SERRA




HIJOS
DE
J. JOVER Y SERRA

S-005

WATERLOW & SONS
LONDON

S-006

T C

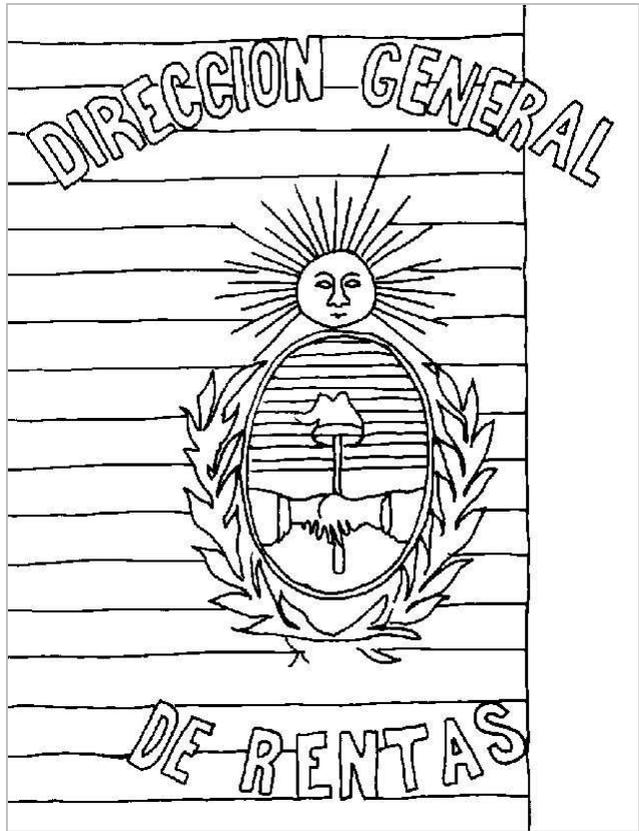
S-007

LACROIX
FRÈRES

S-008

SPICER BROTHERS

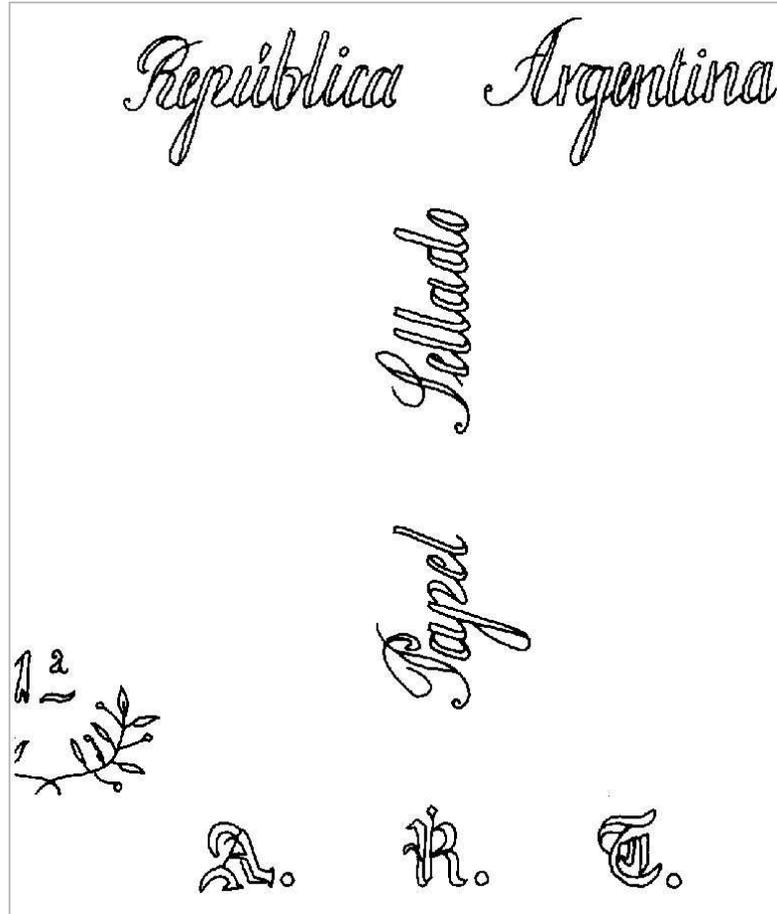
S-012



S-009

ALEMANY H\$
CALLE PIEDAD 69
BUENOS AYRES

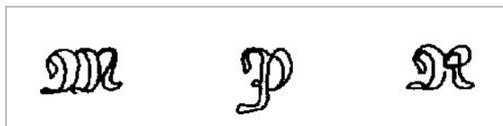
S-011



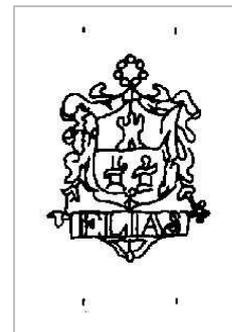
S-010



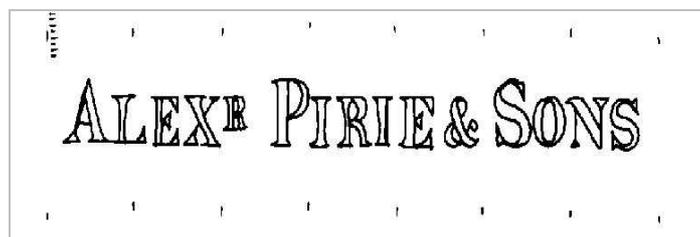
S-013



S-014



S-015



S-016

A Pirie & Sons
1877

S-017

ORIGINAL
TURKEY
KENT

S-019

A Pirie & Sons
1876

A Pirie & Sons
1876

S-018

WATERLOW & SONS
LIMITED

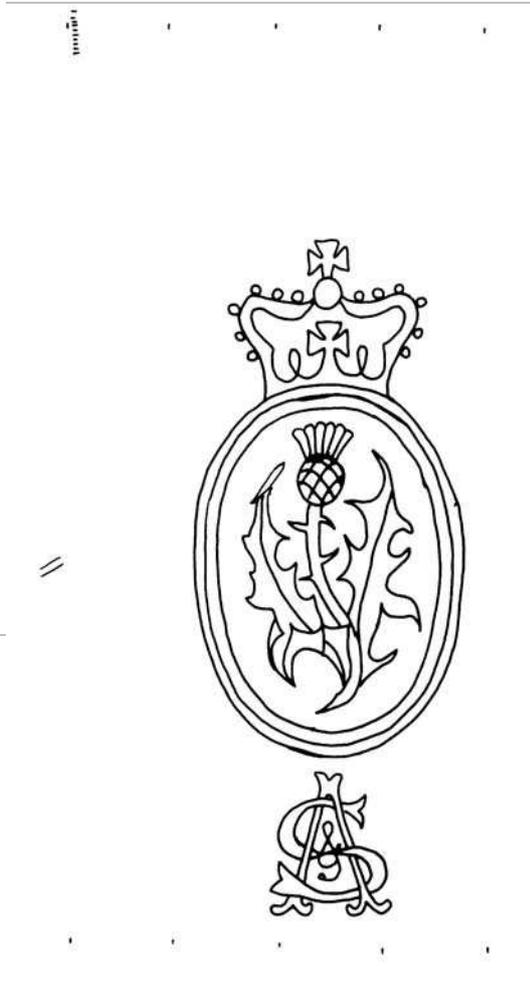
S-021

J & J H
KENT

S-023

ANNANDALE
SUPERFINE

S-022

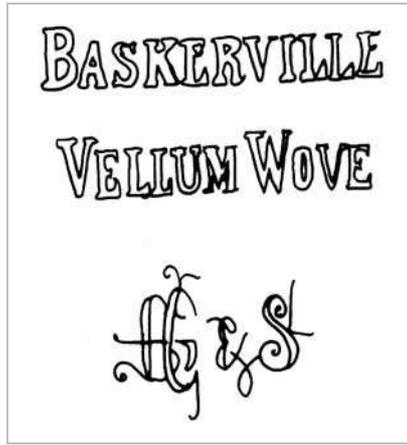


LIBRERIA EUROPEA
BUENOS AIRES

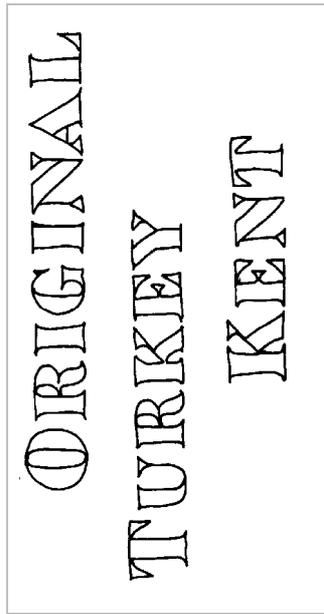
S-024

IL RIBA

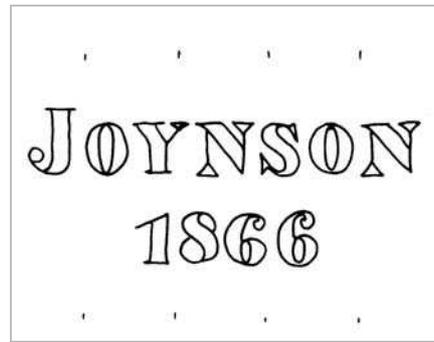
S-025



S-026



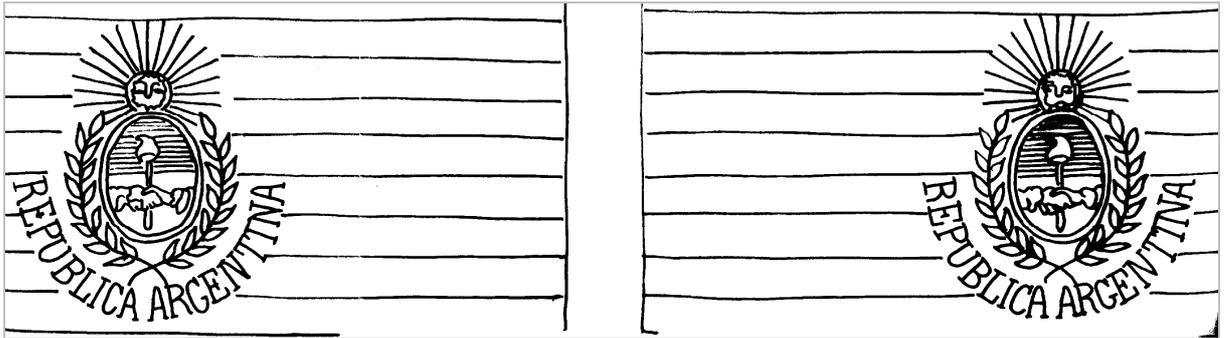
S-027



S-028



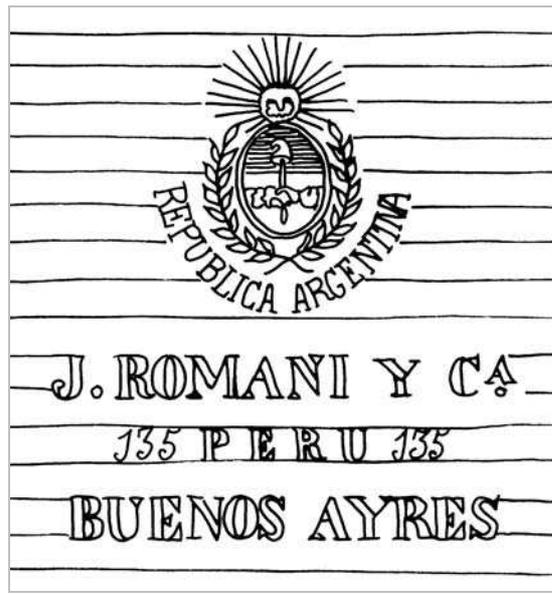
S-029



S-030

LACROIX
FRÈRES

S-031



S-032

CAPITANIA CENTRAL

S-034



S-033



S-035

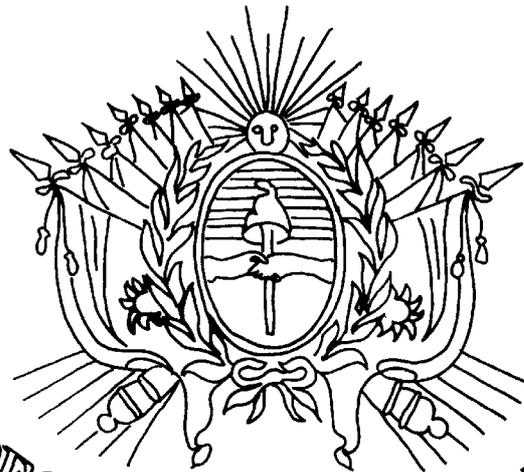


S-036

LA NACION
BUENOS AIRES

S-037

REPÚBLICA ARGENTINA

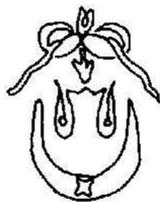


DIRECCION GRAL DE RENTAS

S-039

LA ✠ F

S-041



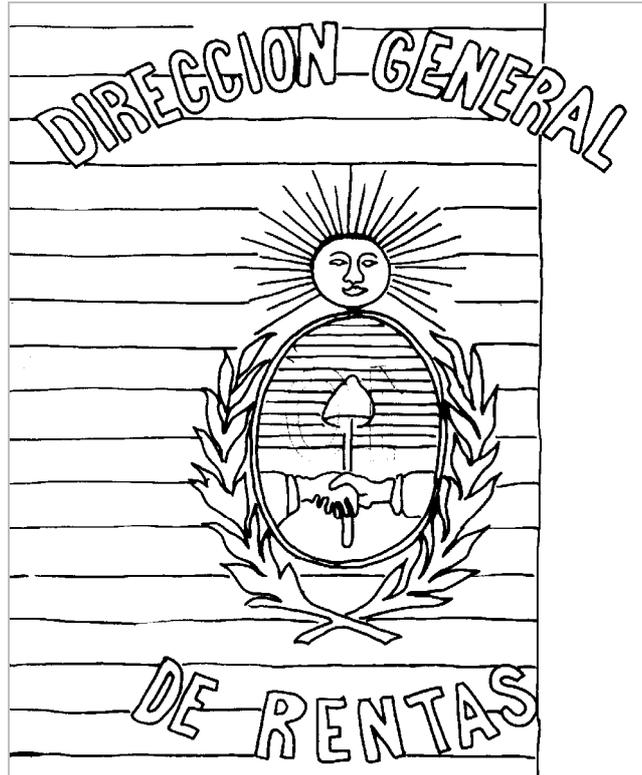
SERRAY SOBRINO

S-042

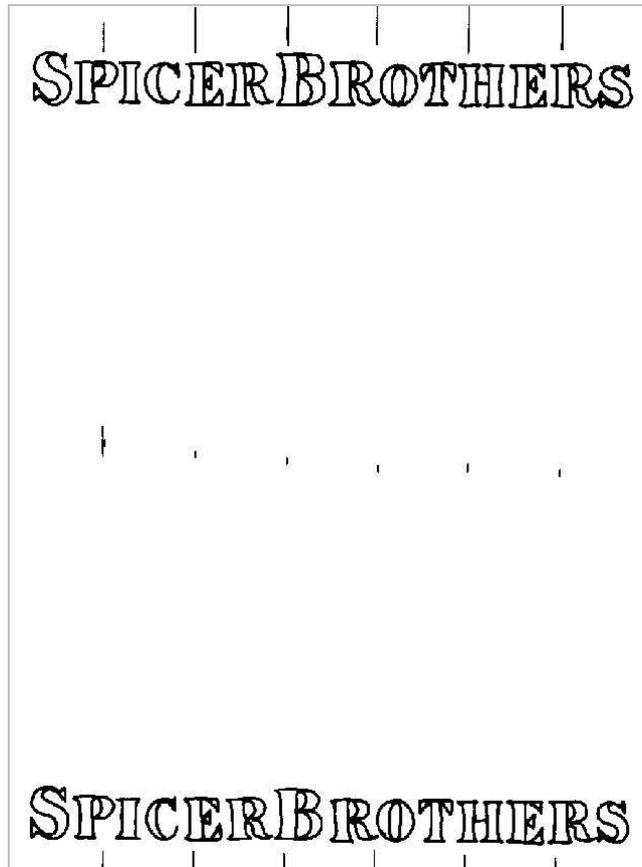


SERRAY PARDADE

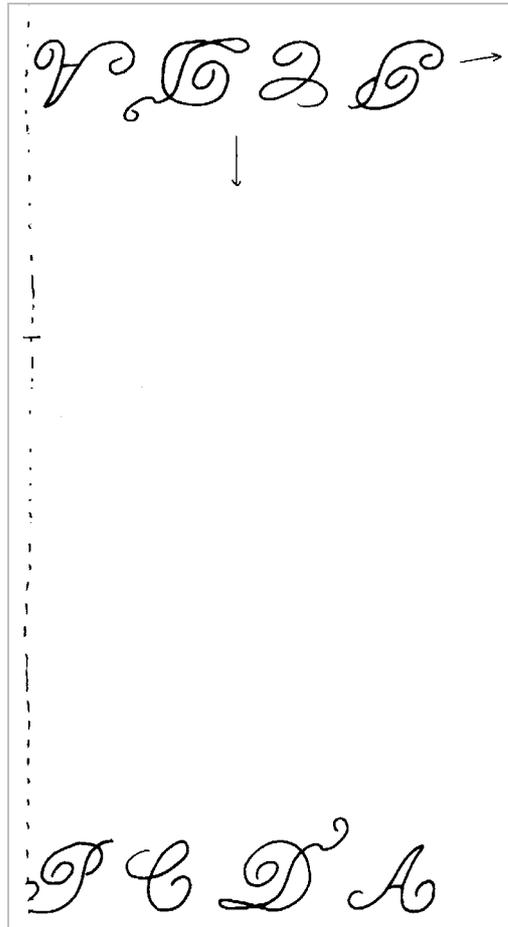
S-043



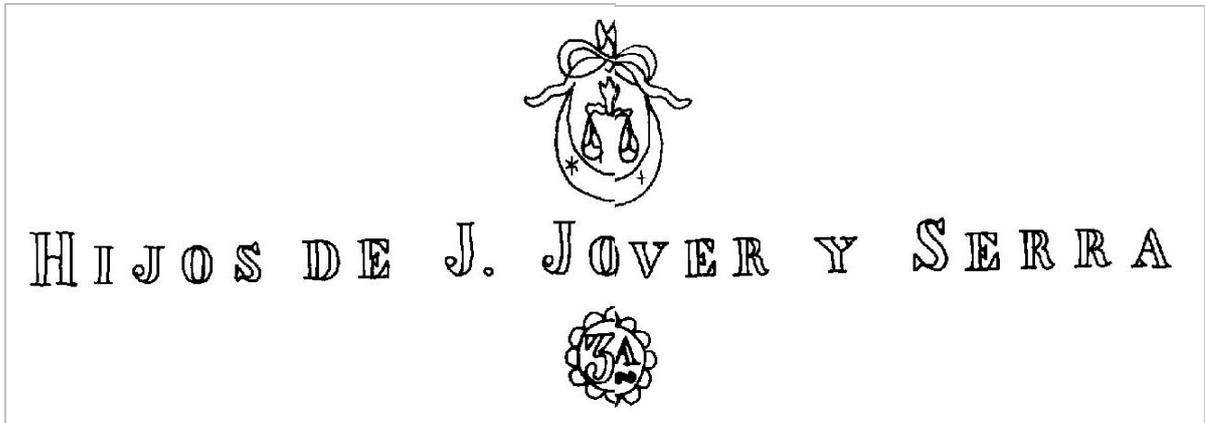
S-040



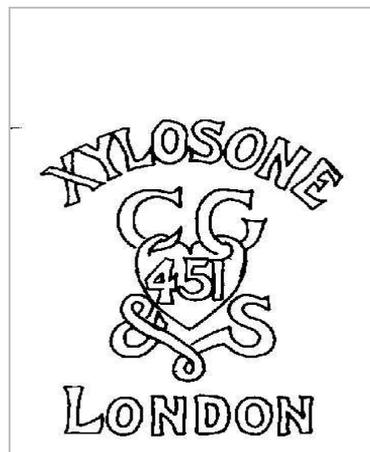
S-044



S-045



S-046



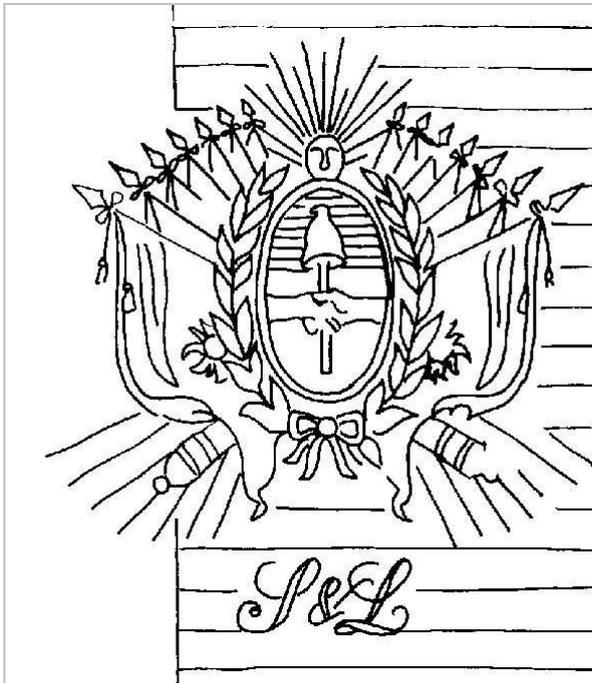
S-047



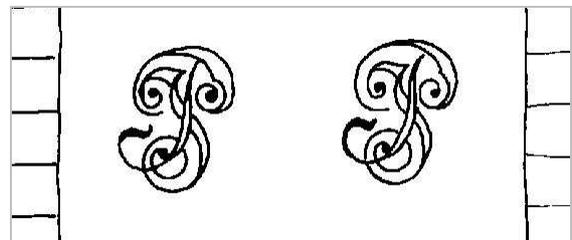
S-048



S-049



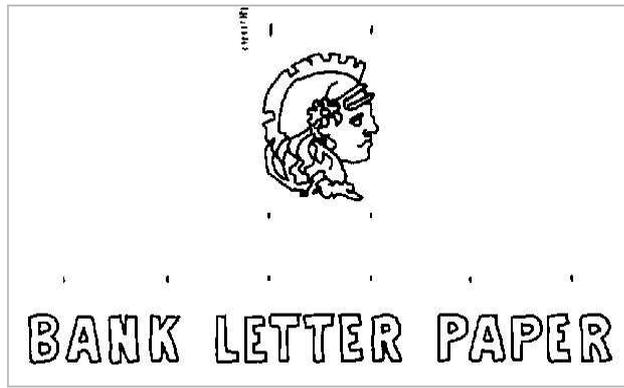
S-050



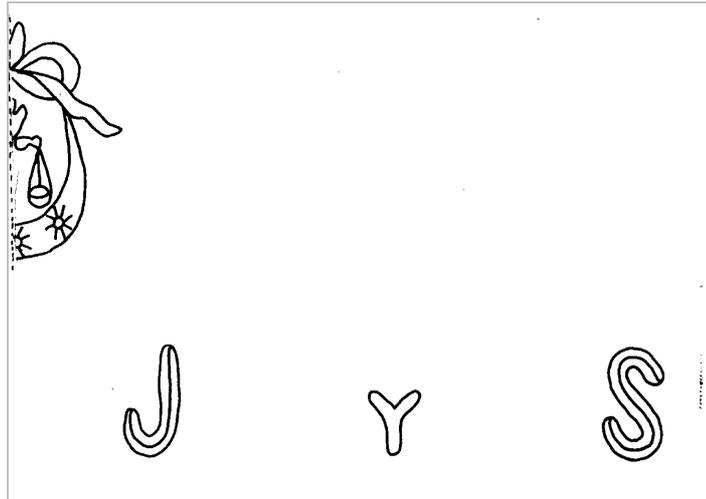
S-051



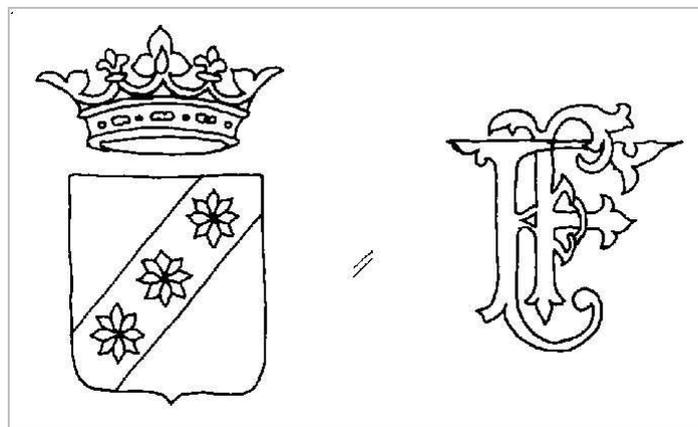
S-052



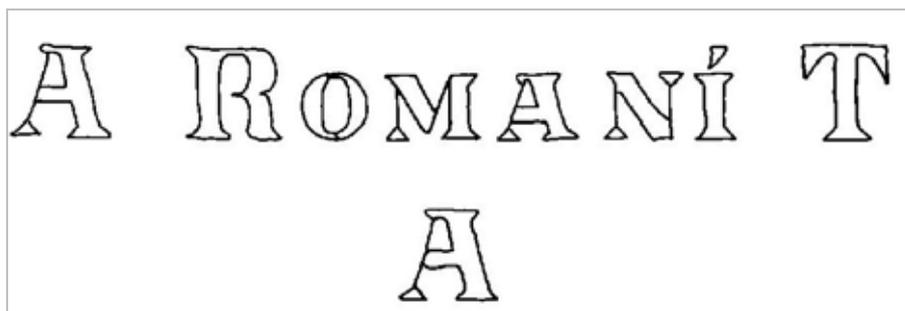
S-053



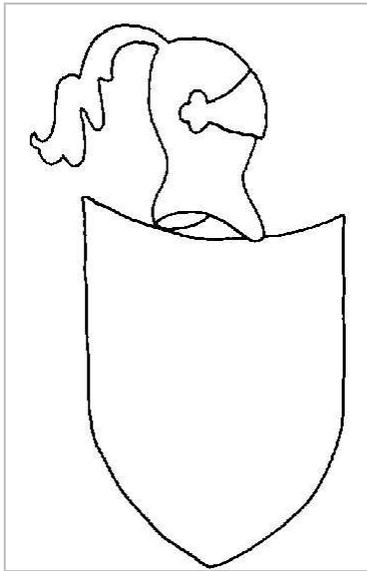
S-054



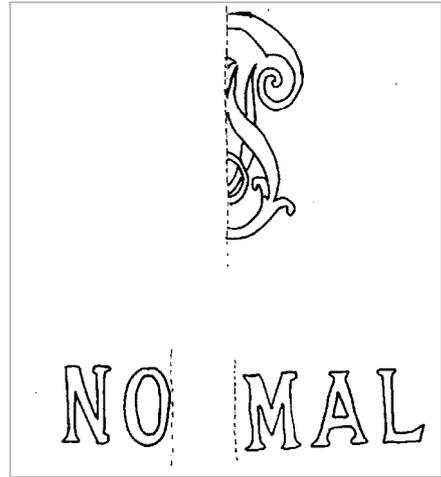
S-055



S-056



S-057



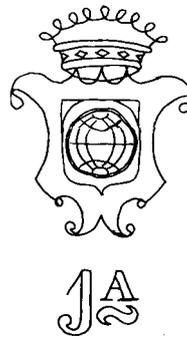
S-059



S-058



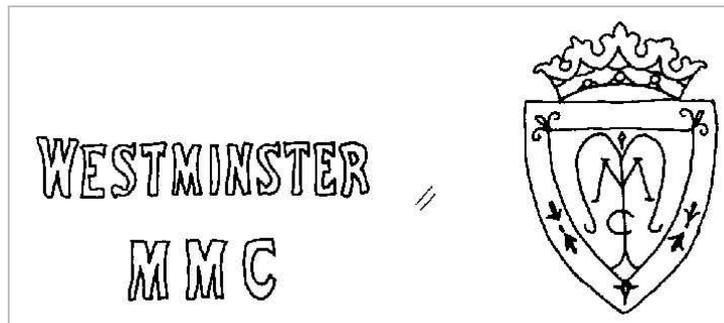
S-060



J O S É
LIBRERIA DE R. OLIVÉ HIJO

VILASECA
ROSARIO DE SANTA FE

S-061



S-062



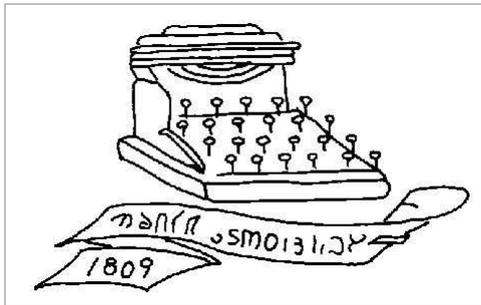
S-063

LACROIX
FRÈRES

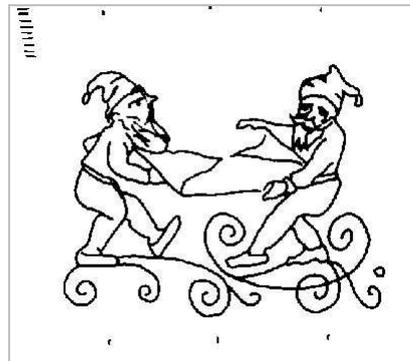
S-064

MACHINE HAND MADE

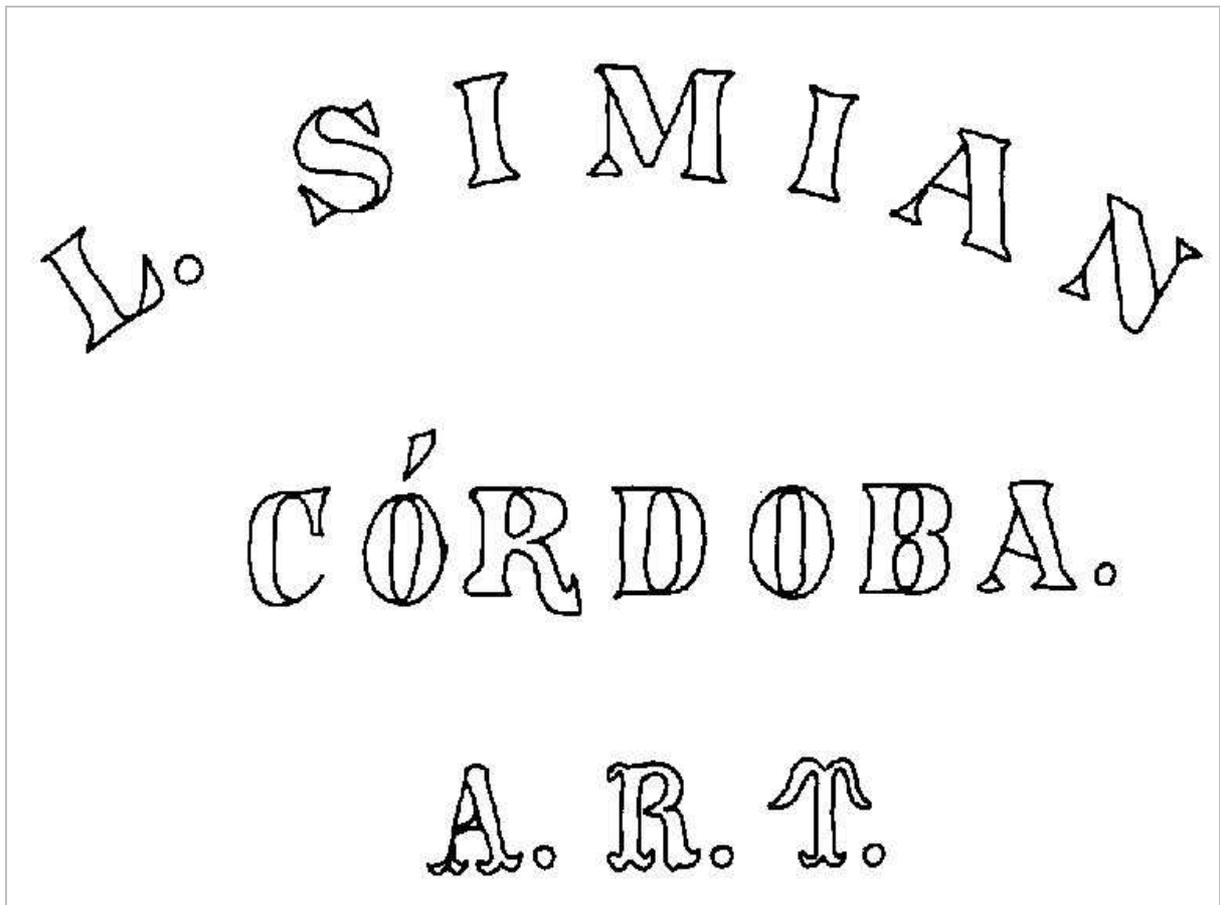
S-066



S-068



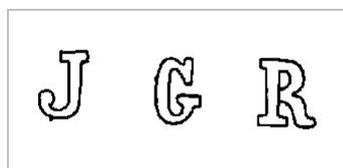
S-069



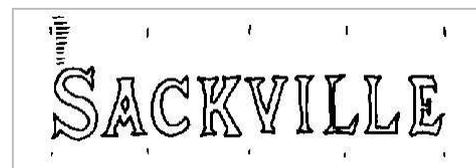
S-070



S-067



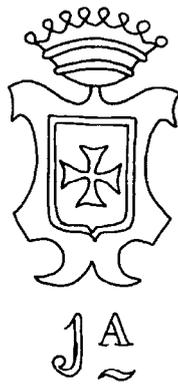
S-072



S-073

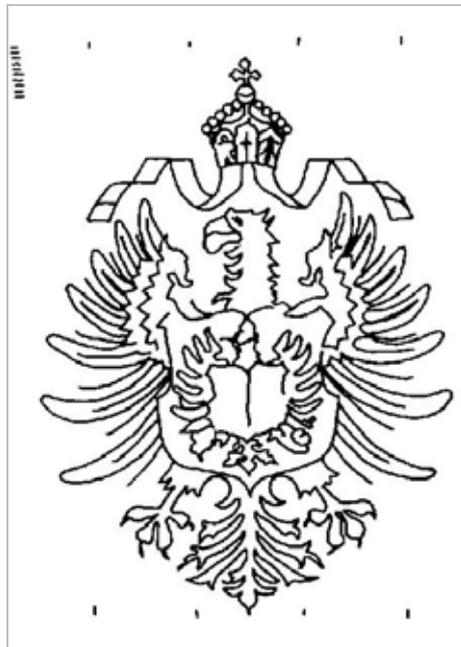


S-074

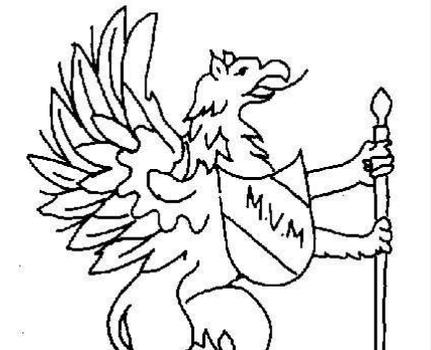
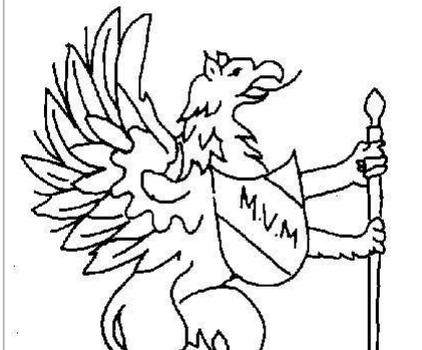
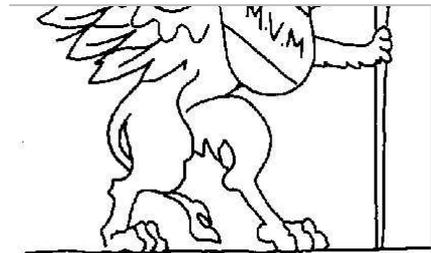
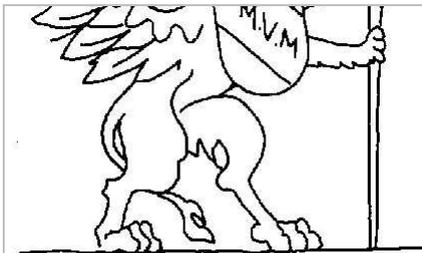


A SERRA S = A SERRA S

S-071



S-075



S-076



1^a

PEDRO

ROVIRA

S-077



KENSINGTON
MILL

MMC

S-078



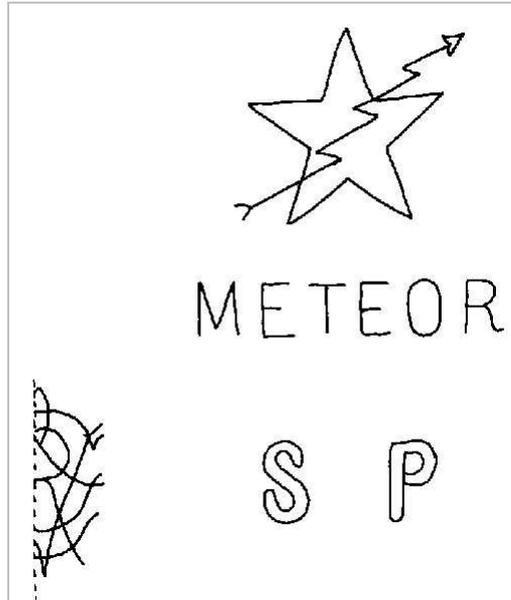
A

A. BONASTRE

S-079



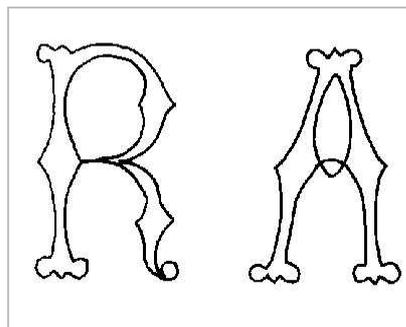
S-080



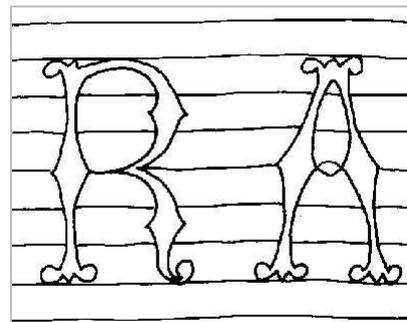
S-081



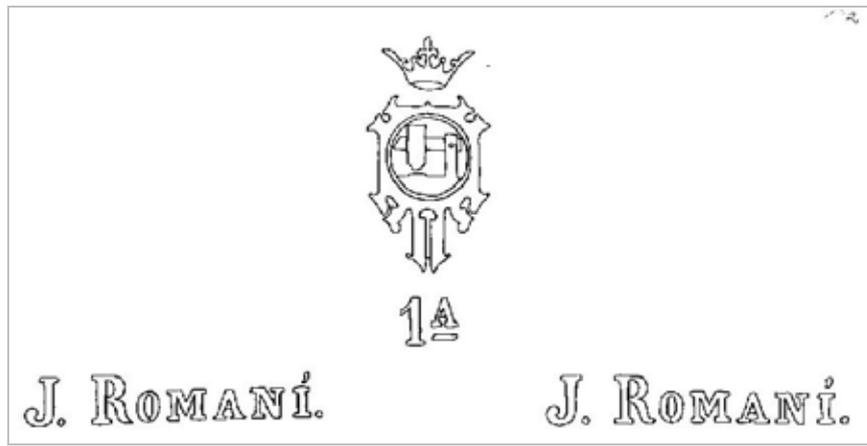
S-082



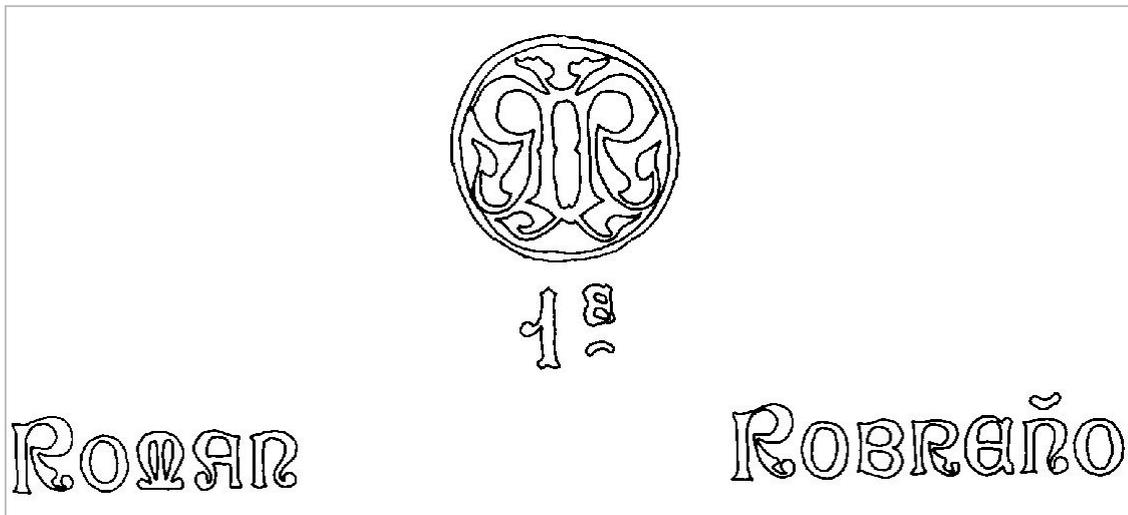
S-083



S-086



S-085



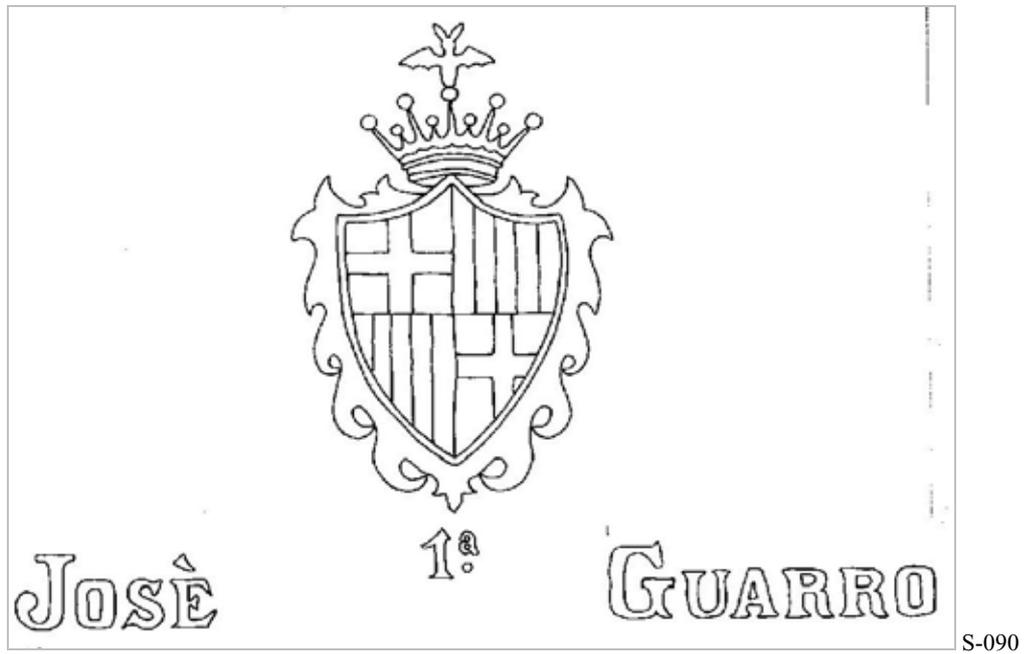
S-087



S-088



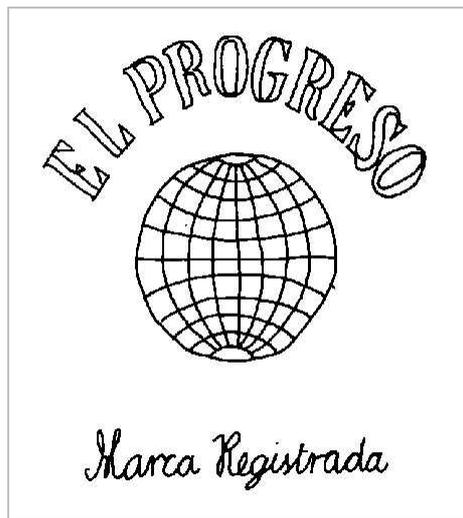
S-089





AURORA = AURORA

S-093

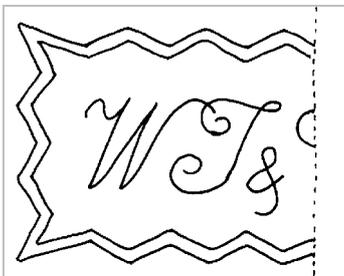


GLORIA = GLORIA

S-095



S-096



S-097



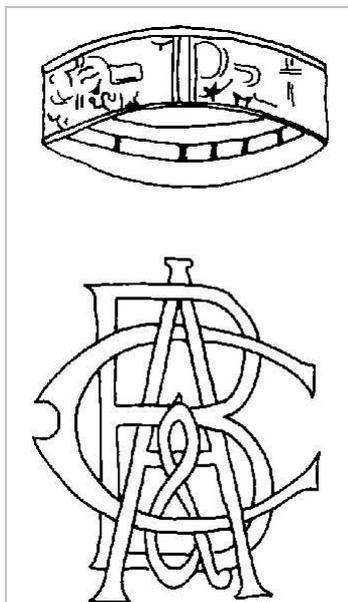
S-098



S-099



S-101



S-100



S-102

A Romani F

S-103

CONQUEROR
LONDON

S-106

ORIGINAL
VICTORIA MILL
LONDON

S-104

OFFICIAL
2A

S-108



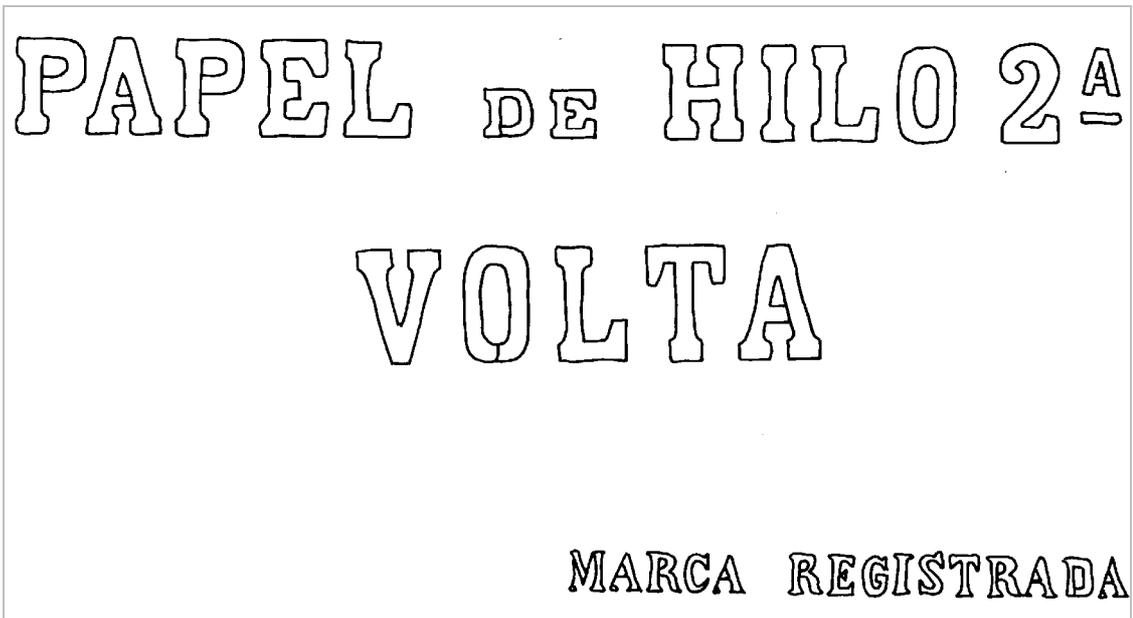
S-105



S-107



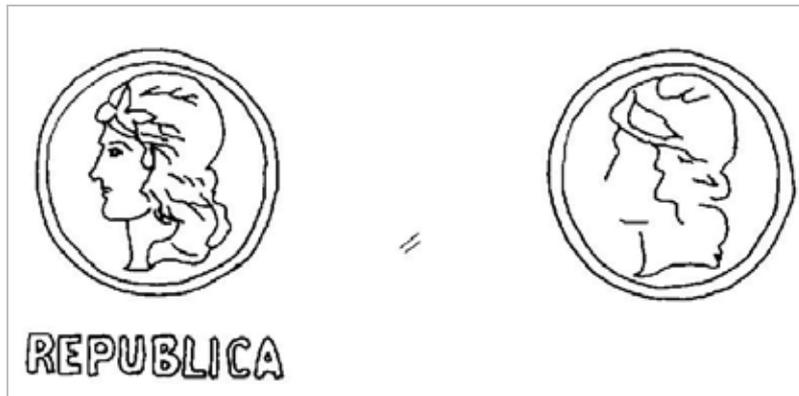
S-109



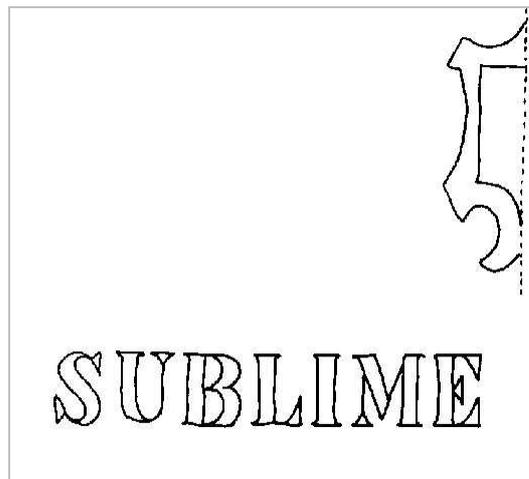
S-110



S-111



S-112



S-114

ACOWAN & SONS
 RECORD
 AIR-DRIED

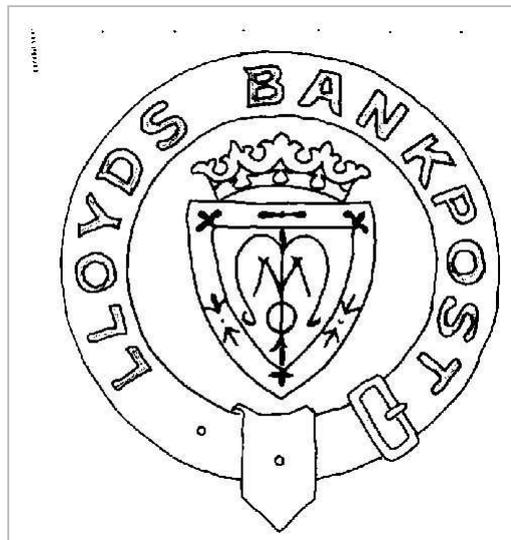
S-117



S-115



S-116



S-119



S-118

8. Bibliografía:

- BALMACEDA, José Carlos (1997), “las filigranas de los primeros impresos de Buenos Aires”. (I. P. H.) Asociación Internacional de Historiadores del Papel. XXIV Congreso. Porto (Portugal).
- BALMACEDA, José Carlos (2005), *La contribución genovesa al desarrollo de manufactura papelera española*. Cahip. Málaga. España.
- BALMACEDA, J.C. (2001), *FILIGRANAS Propuestas para su reproducción*. Universidad de Málaga- Archivo General de la Nación Argentina.
- BALMACEDA, J. C. (2000), “Los fabricantes de papel del molino de Maro”, *Investigación y técnica del papel*, nº 145. Madrid.
- BALMACEDA, J. C. (2003), “La marca realzada en la industria papelera” Actas V Congreso nacional de historia del papel en España (AHHP). Ed. Ayuntamiento de Sarriá del Ter, España, 2003.
- BALMACEDA, J. C. (2005), “El papel inglés en la documentación argentina el siglo XIX”. Actas VI Congreso nacional de historia del papel en España (AHHP). Buñol. Ed. Comunidad Valenciana.
- BASANTA CAMPOS, José Luis (2002), *Marcas de agua en documentos de los archivos de Galicia*. Fund. Barrié de la Maza. T.VII-VIII. Galicia.
- BEJAR, María Dolores (1984), *Buenos Aires y la Aduana 1809-1862*, Centro editor de América Latina. Buenos Aires.
- CHURCHIL, W.A. (1985), *Watermarks in paper*. Nieuwkoop, B. DE CRAAF.

COMESAÑA MARTÍNEZ, Ángela (2002), *Marcas de agua en documentos de los archivos de Galicia. Siglo XIX*, coord. José Luis Basanta Campos. Ed. Fundación. P. Barrié de La Masa. Galicia. España.

GAYOSO CARREIRA, Gonzalo (1994), *Historia del papel en España*. Diputación provincial de Vigo. Galicia. T.III.

LATZINA, F. (1890), *Géographie de la République Argentine*, Félix Lojuane, editor. Buenos Aires.

VALLS I SUBIRÁ, Oriol (1970), *El papel y sus filigranas en Catalunya*. T-I-II. The paper publications society. Ámsterdam.

VV AA (1986), *Carátulas Papeleras Siglos XVIII-XX*. Alier S.A. Barcelona.